

Mobilité p. 11



Voie verte p. 13



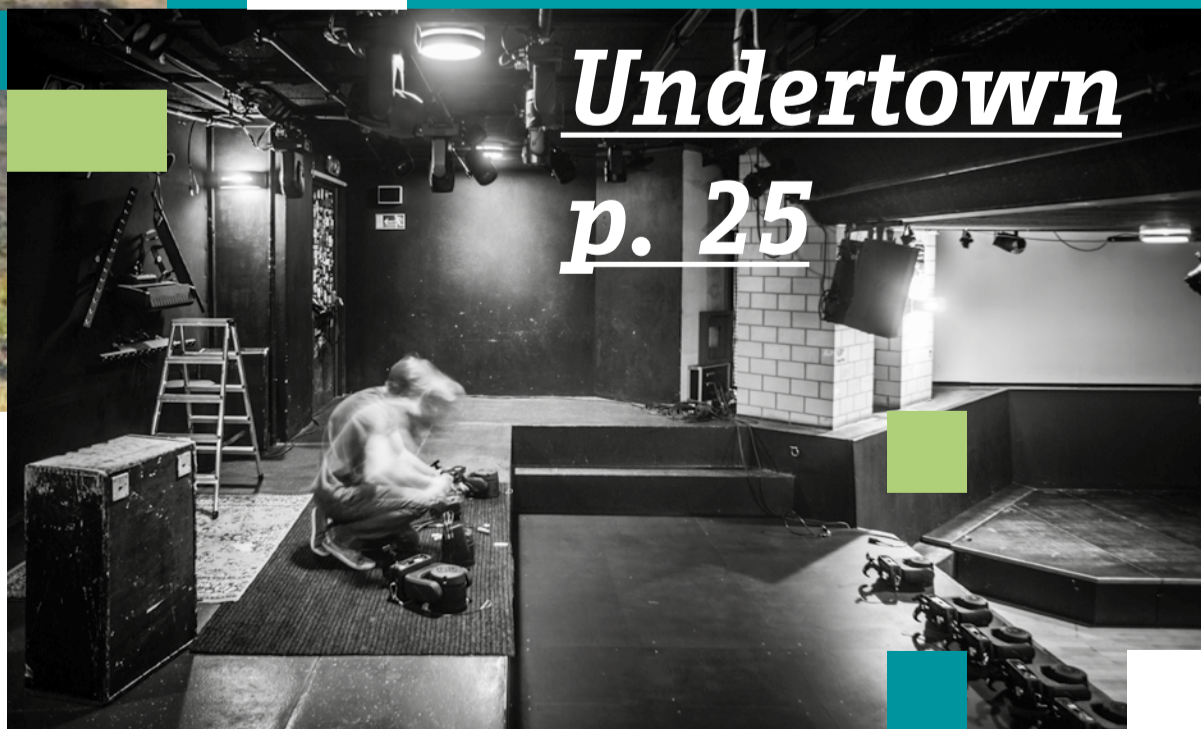
**Résidence
Belgrade
p. 24**



**Plateforme
de solidarité
p. 3**



**Undertown
p. 25**



**Témoignages
p. 26**



MEYRIN ENSEMBLE

JOURNAL COMMUNAL DE MEYRIN – JUIN 2020

EMS connectés p. 7



**MEYRIN EN
TEMPS DE
CONFINEMENT**



MEYRIN

EN CONFINEMENT

Une ville endormie, qui a rendez-vous avec elle-même. Figée dans l'instant. Sans voitures, sans avions, avec un air plus pur. Mais dans l'absence de ceux qui lui donnent aussi de la beauté, les femmes, les hommes. Dans l'absence de leurs échanges aux terrasses de cafés, des cris des enfants sur les places de jeux. Un temps différent, parce qu'il apporte des craintes, des difficultés multiples, mais aussi de l'introspection. Notre photographe, Laurent Barlier, a capté des clichés de cette ville en arrêt sur image.



MEYRIN

ENSEMBLE

LES TRAVERSÉES

Son cœur bat la chamade lorsqu'elle entre. Elle laisse à l'entrée celui qui l'accompagne. En ce petit matin, les sons sont calmes. Elle sait que les cris viendront. Elle a hâte surtout de retrouver certaines présences. De pouvoir échanger, jouer. Retrouver un groupe n'est pas évident, pour elle, mais elle se réjouit. Elle a traversé les dernières semaines comme elle traverse sa vie. Avec insouciance et avec sérieux. Elle n'ignore rien des enjeux d'aujourd'hui. Elle sait que le monde change. Elle a bien vécu cette

coupure, cette école à la maison, parfois difficile, mais accompagnée. Elle se souvient de ce moment sans voitures, sans avions, des oiseaux qui pépient si fort que leur son emplit l'espace. Elle se souvient avoir vu et entendu des scènes depuis chez elle. Sa voisine, âgée, qui lui semblait si malheureuse la première semaine. Elle se souvient l'avoir entendu parler à travers sa porte à un homme masqué. Elle se souvient de son inquiétude. Hold up? Tentative de piquer des provisions? Elle se souvient avoir rapidement entendu le son clair de la voix de cette voisine. Et cet homme masqué

est revenu. A chaque passage, la voix de sa voisine se faisait plus légère. Ils parlaient un peu à travers la porte. Puis l'homme déposait des paquets. Un jour, au passage de l'homme, de ces échanges à travers la porte, un son nouveau est arrivé. Comme une rivière, comme une cascade, comme des pépiements d'oiseaux. L'aînée riait. Et la petite fille se souvient que c'est très exactement à ce moment qu'elle a compris l'un des secrets des humains. L'émerveillement qui naît du soin que l'on porte à l'autre, qui le transforme et l'aide dans ses traversées et ses odyssees.

Julien Rapp

ZOOM	2
Message du Conseil administratif	2
À l'écoute en temps de crise	3
La protection civile face au COVID	4
À NOS AÎNÉ-E-S	7
EMS connectés	7
VIE COMMUNALE	8
Garder les liens	8
Les associations culturelles et la crise	9
À la rencontre des classes	10
Le Cartel change de présidence	11
Prévenir, c'est guérir?	11
Bourse aux vêtements	11
Le CEFAM	12
Bouratino	12
Maison citoyenne	12

MOBILITÉ	13
Voie verte	13
L'EPFL analyse les choix de transport	14
Une charte voit le jour	15
Au sortir de la crise du COVID	15
Offre TPG 2020	16
Un nouveau dépôt des TPG à Meyrin	16
SPORT	18
Wildcats coupées dans leur élan	18
Réouverture du manège de Meyrin	19
Meyrin FC	19
Un été particulier à la piscine des Vergers	20
VIE ÉCONOMIQUE	21
La crise et l'Hôpital de la Tour	21
HISTOIRE MEYRINOISE	23
Chemin Renée-Pellet	23

CULTURE	24
Abigail Janjic en résidence à Belgrade	25
Moderato con brio	25
Undertown	25
TÉMOIGNAGES	26
Se mettre à l'abri aux Vergers	26
La Parcelle colorée tient bon	27
L'atmosphère a changé	27
ADMINISTRATION	29
VOX POPULI	31
Le Naïf	31
CONCOURS	32

Message du Conseil administratif

Chères et chers toutes et tous,

En ces temps troublés par une situation sanitaire des plus extraordinaires, nous sommes heureux de pouvoir autoriser la reprise de l'activité du Meyrin Ensemble et il nous tient très à cœur de vous adresser ce message.

Si personne ne pouvait prévoir qu'une pandémie, aussi grave que complexe à saisir, arriverait jusqu'à Meyrin, nous avons néanmoins anticipé, autant que possible, ce genre de situations. D'une part, en inscrivant nos projets de développement dans un but de durabilité, nous avons travaillé à rendre notre société et notre commune plus résiliente, notamment pour mieux pouvoir tenir le choc en cas de crise majeure. Et d'autre part, nous avons réfléchi à un mode de fonctionnement de l'administration en situation de crise, dans le but de nous assurer que des prestations essentielles continuent à être délivrées, notamment de pandémie.

Puis le coronavirus est arrivé. Nous nous sommes toutes et tous retrouvés immergés dans une nouvelle réalité. Jusqu'ici, notre travail consistait surtout à imaginer l'avenir pour cette ville que nous aimons, en menant des projets d'intérêt général pour améliorer la qualité de vie à Meyrin. Puis du jour au lendemain, nous avons dû changer de posture pour exclusivement mettre en application, sur le terrain, des décisions fédérales et cantonales, dans un contexte extrêmement complexe.

La cohérence d'ensemble entre toutes les actions à mener était nécessaire. La création d'une cellule de crise nous a aidés à appréhender cette complexité, et confirmé l'excellence des professionnels investis avec nous. L'approche d'intelligence collective, que nous prônons à Meyrin, a permis d'agir dans une belle cohérence avec les chefs de service, avec l'administration, et avec celles et eux qui sont venus s'engager. Et par l'expérience, on apprend. Par une approche d'écoute, d'évolution, nous affinons et changeons nos mesures en fonction des impératifs de la situation. Il y a bien sûr des éléments qui peuvent nous échapper. Nous devons être humbles. Nous tirons et tirerons encore des enseignements de cette période si bouleversante.

La plateforme de solidarité permet d'avoir une écoute, d'être au plus près de la population, de réagir. Nous espérons que chacun, chacune aura pensé à s'adresser à nous en cas de difficultés. Cette plateforme a révélé un très bel investissement, à la fois de membres de notre administration et de volontaires parmi la population. Elle contribue de manière essentielle à résoudre les enjeux d'un quotidien devenu autrement trop difficile pour les personnes vulnérables et isolées. Aller faire les courses, descendre les poubelles, discuter au téléphone, des gestes simples et essentiels. Des actes qui témoignent d'un bel et grand élan de solidarité.

Il y a eu, dans cette crise, un isolement qui nous a frappés toutes et tous. Pour le Conseil administratif, cela a signifié de mettre en place des mesures pour vous protéger, sans en parallèle savoir comment vous alliez. Car nos échanges dans la commune, si importants à nos yeux, n'avaient plus lieu en période de confinement. Or, ils forment l'ADN de Meyrin. Les conseillères et conseillers administratifs peuvent y être interpellés en pleine rue, pour des partages auxquels nous tenons autant qu'au dialogue de proximité en quête de réponses et de solutions.

Par ce message, nous tenons aussi à exprimer notre sympathie vis-à-vis de celles et ceux qui ont été ou sont durement touchés par cette situation. Celles et ceux qui ont été ou sont malades, inquiets pour des proches, touchés par une disparition. Nous savons à quel point il est difficile de ne pas pouvoir se réunir avec des proches retenus ailleurs en raison de la pandémie et à quel point il est douloureux de ne pas pouvoir célébrer un rite funéraire dans le respect de nos traditions. Nous y sommes extrêmement sensibles. La Commune veillera à permettre un temps d'échange pour celles et ceux qui souhaitent se retrouver et témoigner.

Il y a enfin une image qui nous réjouit profondément. Celle des fameuses rencontres aux balcons, largement pratiquées dans un grand nombre de quartiers de Meyrin. Ces applaudissements témoignent de la gratitude de celles et ceux qui sont confinés vis-à-vis de celles et ceux qui sortent pour aider les autres, personnel soignant ou bénévoles. A cette occasion, les habitants se faisaient signe d'un balcon à l'autre, avec une lampe de poche ou téléphone portable. Un acte pour se dire que nous traversons les difficultés ensemble, que nous sommes toujours une collectivité. Dans ces situations de crise se révèlent ces vraies solidarités, qui nous réjouissent.

Nous sommes fiers et réconfortés de pouvoir compter sur cet élan citoyen que bien des habitants ont porté et portent encore à travers cette crise, sur cette tradition de vivre ensemble si emblématique de Meyrin. Nous nous réjouissons aussi de pouvoir recréer ce lien avec vous, de réfléchir ensemble à l'avenir de cette ville que nous souhaitons toujours belle et conviviale. Ce dialogue, nous le reprendrons, pour Nathalie Leuenberger, en tant que conseillère administrative et maire, pour Jean-Marc Devaud et Pierre-Alain Tschudi, en tant que simples citoyens. Nous tirerons tous ensemble les leçons de cette situation. Et, même si nos gestes de salutation ne seront plus exactement les mêmes qu'avant, cela n'empêchera pas que nous nous retrouverons pour de prochains moments conviviaux. Car s'il est une tradition profondément ancrée à Meyrin, c'est celle de prendre soin les uns des autres.



Changements politiques

La photo ci-dessus est celle du Conseil administratif de la législature qui s'achève, prise avant confinement et mesures de distance sociale.

De gauche à droite: Nathalie Leuenberger (Parti socialiste), Pierre-Alain Tschudi (Verts de Meyrin-Cointrin), Jean-Marc Devaud (Parti démocrate-chrétien).

A partir du premier juin, le Conseil administratif sera composé de: Nathalie Leuenberger (PS), maire de Meyrin, qui poursuit son engagement politique, Eric Cornuz (Verts) et Laurent Tremblet (PDC). Nous reviendrons en septembre sur les nouveaux Conseil municipal et Conseil administratif.

A l'écoute en temps de crise

Au tout début de la crise du COVID et des mesures de confinement, Meyrin a lancé une plateforme de solidarité dans le but de pouvoir soutenir les plus fragiles, les plus exposés, et tous ceux, plus largement, qui avaient besoin de soutien ou d'échanges. Une opération agile, menée avec cœur, et qui a permis et permis de résoudre, grâce à la solidarité, bien des enjeux individuels.



Avec l'avènement d'une cellule de crise à Meyrin, vient très vite la proposition d'une plateforme de solidarité, à l'image de celle déployée pour les périodes de canicule, explique David Marti, chef de la sécurité à Meyrin. Une permanence téléphonique se met en place. Elle permet dès lors de répondre aux questions, et d'aider la population exposée à gérer un quotidien devenu compliqué.

Premiers enjeux

La plateforme est lancée le 16 mars. Les trois agents de stationnement de Meyrin, Victor Osorio, Pablo Sorondo et Nicolas Corpathaux, sont affectés à sa gestion. Les débuts sont, face à cette crise d'ampleur, de l'ordre du tâtonnement. «Au début, derrière chaque appel, il y avait de la détresse, des situations difficiles. «Est-ce que je peux sortir?» demandaient les uns. D'autres cas particuliers étaient plus douloureux», expliquent-ils. «Un fils qui vit en France et ne peut venir voir sa mère, un autre confiné, qui ne peut aller trouver son père, bien des situations étaient compliquées. L'enjeu était de prêter l'oreille à cela, d'échanger, parfois simplement de discuter, et d'essayer toujours de trouver des solutions. Pour nous, chaque personne était particulière. Il était essentiel de lui consacrer au moins quelques minutes.»

Etoffer l'équipe

Très vite s'impose le besoin d'étoffer l'équipe. Dix personnes, réparties entre le matin et l'après-midi, gèrent les appels et transmettront les demandes aux bénévoles. Il faut alors quitter les bureaux de la police, dans la Maison Mani, pour en trouver de nouveaux, permettant de garder une distance sociale adéquate. En deux jours, la gérance et l'informatique adaptent à cet effet une salle de la ferme de la Golette.

Fortes demandes

Dès la deuxième semaine, celle du 20 mars, les demandes de soutien pour des courses affluent. L'équipe peut compter sur l'appui d'une soixantaine de bénévoles, issus de l'administration et de la population. «Nous avons alors mesuré l'ampleur que cela prenait. Les gens s'inscrivaient sur le site de la Commune pour aider les personnes vulnérables. Puis on les rappelait, pour définir avec eux des interventions là où ils étaient le plus à l'aise.» Car les gestes du quotidien commençaient. Faire les courses, promener le chien, descendre des poubelles, les volontaires s'engageaient pour différentes tâches. En tout 102 commissions ont été ainsi

faites pour des personnes vulnérables au virus en cette deuxième semaine. Pas moins de 89 demandes de renseignement ont en parallèle été adressées à la permanence téléphonique. Des chiffres importants, qui ne baissent pas au fil des premières semaines.

Multiples acteurs

Comprendre les demandes de quelqu'un, trouver une personne pour y répondre, autant d'enjeux devenus cruciaux en temps de crise. Les samaritains rejoignent l'opération, et apportent dès lors leur expertise en termes de santé. «Un bel appui», soulignent les agents. Le service des aînés et le service social apportent également leur savoir, pour des questions plus spécifiques. Vers la fin du mois, les enjeux se complexifient.

«Les gens n'avaient parfois plus d'argent à la maison, ils demandaient soit à être accompagnés pour en retirer, soit nous interrogeaient sur comment payer les courses. D'autres ne savaient pas quoi manger à midi en restant chez eux.» Des solutions sont trouvées à chacun de ces enjeux. Après contact, l'Imad accepte de livrer des personnes fragilisées même si elles ne sont pas clientes. La plateforme met sur pied des accompagnements pour les retraits d'argent par des professionnels. «Dans d'autres cas, certains habitants manquaient tout simplement de liquidité pour faire leurs courses. La Mairie a accepté de leur avancer de l'argent», explique Pablo.

L'engagement

Les agents sont frappés par la qualité de l'engagement de nombre de bénévoles. Et les histoires se font parfois belles. «Une personne nous a demandé de l'aide pour des courses, en nous disant «Attention, j'ai le Covid-19». C'était important qu'elle le dise. Nous avons pris en charge l'appel et contacté un bénévole, inquiets qu'il hésite à y aller. «J'y vais, nous a-t-il immédiatement répondu. Je suis là pour ça.»

Précautions

Pour ces bénévoles, toutes les précautions sont prises. «Ils ont un masque et des gants, ils contactent la personne par téléphone. Ils se voient aussi équipés de gilets et de badges, afin d'être aisément identifiables par les habitants, et de pouvoir passer plus rapidement dans certains supermarchés.»

Au plus près

Très vite, certains habitants demandent à avoir les mêmes bénévoles, avec qui ils ont créé des liens, rompant parfois ainsi leur isolement. Parmi les belles histoires, il y a encore celle-ci: «Une personne demandant au bénévole de faire les courses pour elle, lui a envoyé un plan du supermarché, dessinant les emplacements des rayons où trouver ses courses, afin de ne pas lui prendre trop de temps», explique Victor. Des gestes simples, des échanges emplis d'humanité. «Dans une période d'éloignement physique nécessaire, nous étions collectivement au plus près de l'attention et des soins à ces habitantes et habitants, qui étaient dans le besoin», conclut Pablo.

Julien Rapp



Pablo Sorondo (à gauche) et Victor Osorio. Photos © commune de Meyrin

LA PROTECTION CIVILE, UN ENGAGEMENT DE TOUS LES INSTANTS FACE AU COVID

Au déclenchement du plan ORCA, par arrêté du Conseil d'Etat, le 13 mars, la Protection civile genevoise, dont fait partie l'organisation régionale de Meyrin-Mandement (ORPC Meyrin-Mandement) doit s'engager, et sa mobilisation pourrait durer. L'enjeu est de taille. Il s'agit d'éviter une surcharge hospitalière, car si les services de réanimation sont débordés face au coronavirus, si les moyens de prise en charge dans les hôpitaux viennent à manquer, alors les décès pourraient augmenter de manière dramatique. Chaque organisation régionale de protection civile se voit assigner sa propre mission dans la lutte collective qui commence.

Premières missions

L'ORPC Meyrin-Mandement est affectée en premier lieu à l'Hôpital de La Tour. Le 20 mars, des tentes sont installées à l'entrée des urgences, et les 17 premiers astreints sont à pied d'œuvre. Du 21 au 25, la totalité des postes sont occupés. L'effectif se compose de 19 hommes. Ils ont des missions très précises. Ils doivent gérer les flux d'arrivées, trier et orienter les patients, filtrer les visites, car elles sont interdites. Ils prennent les constantes de ceux qui viennent effectuer un prélèvement et tiennent leur dossier.



Le défi

Le 26 mars, un nouveau centre de prélèvement provisoire de l'Hôpital de la Tour est opérationnel. Le Centre de voirie et horticole lui a livré 70 chaises. La prise en charge des patients peut monter en puissance. Il faut pour cela de nouveaux astreints. Du 26 mars au 8 avril, 47 hommes s'engagent. Leur défi est grand : ils sont en contact direct avec des patients atteints du Covid-19.

Une épreuve pour chacun. L'état-major de l'ORPC Meyrin-Mandement rend hommage à ses hommes motivés et engagés, à cette grande majorité de valeurs sûres qui composent la troupe.

Interdiction de circuler

Et la palette d'action de la protection civile va encore s'élargir. Du 9 au 16 avril, 72 astreints sont présents. C'est Pâques, et une interdiction générale de circuler pour les non riverains s'applique à tout le Mandement. Les astreints devront la faire appliquer. L'engagement et le professionnalisme de l'ORPC Meyrin-Mandement vont à nouveau engendrer des réactions positives. Celles, en particulier, du sergent-chef de la police cantonale Tarruella, qui souligne «le travail d'excellence» de la Protection civile genevoise dans un message écrit.

Sur tous les fronts

Et ce n'est pas tout. L'ORPC Meyrin-Mandement s'occupe de livraison de médicaments, et, à la demande du commandement cantonal de la protection civile, reprend des missions dévolues jusqu'à présent à d'autres organisations. Un effectif de 14 volontaires s'engagent ainsi dans des postes de chauffeurs suite à une alarme cantonale. Il faut par ailleurs trouver un astreint 24 heures sur 24, 7 jours sur 7, pour porter des brancards et désinfecter le matériel. Six hommes sont partants. Des équipes peuvent ainsi être organisées, et un roulement permet de tenir cette tâche cruciale dans la distance.

Répondre présent

Près de 80 astreints mobilisés, un investissement sans faille, une grande flexibilité et des missions multiples, l'ORPC Meyrin-Mandement a répondu présent avec force face à la crise. Chapeau bas.

Julien Rapp

De multiples missions ont été demandées jusqu'ici à la protection civile de Meyrin-Mandement. Des missions qu'elle a accomplies avec une remarquable capacité d'adaptation. Petit résumé des jours de lutte contre le virus, et de l'engagement pour soutenir la population et les structures hospitalières.



© PC Meyrin-Mandement

OSCAR

PLOMBIER

BARONCIANI

Installations sanitaires
Dépannage
Entretien

022 782 87 80 - 079 436 74 74 - oscar.plombier@bluewin.ch

PHARMACIE DE MEYRIN

M. A. Gallopin
Tél. 022 782 75 55
Fax. 022 785 13 86
pharmaciemeyrin@swissonline.ch

Lundi à mercredi : 8h30 - 19h00
Jeudi - vendredi : 8h30 - 19h30
Samedi : 8h30 - 18h00

Pharmacie de Meyrin
Centre commercial

La grande pharmacie de quartier au coeur de la cité

Toute l'équipe de la grande pharmacie de Meyrin vous souhaite un très bel été.

N'oubliez pas votre soin solaire, nous vous proposons une large palette de choix : **Alphanova, Avène, Bioderma, Eucerin, Roche-Posay, Louis Widmer**



Accordez-vous une parenthèse bien-être raffinement & professionnalisme dans votre espace beauté Ypsilon



Féminin | Masculin
Queloz Yvonne Maîtrise Fédérale Label Visagiste
14, rue Virginio-Malnati 1217 Meyrin-Village
022 782 40 75 www.ypsilon-creation.ch

Restaurant de Mategnin

Restauration traditionnelle / 3 plats du jour aux choix à midi

Fermé le Dimanche et Lundi
37, Auguste François Dubois 1217 Meyrin - Tél. 022 782 06 88 – Grand parking – www.cafemategnin-meyrin.ch

NOUVEAU

SELF-SERVICE SALON LAVOIR DE MEYRIN

Machine à laver Grosse capacité avec super essorage - pour linge traditionnelle - couettes et couvertures avec séchoirs défroisseurs

Centre commercial de Prulay à Meyrin à côté de la pharmacie Amavita Prulay 2 Bis - 1217 Meyrin 078 615 22 76

6h30 SERVICE 22h

GARAGE RELAIS MEYRINOISE SA.

291 route de Meyrin 1217 Meyrin Tél. 022 782 16 00 www.meyrinoise.ch

NEW SUZUKI GENERATION HYBRID

NEW SUZUKI IGNIS HYBRID POUR Fr. 18 490.- Fr. 125.-/MOIS	NEW SUZUKI SWIFT HYBRID POUR Fr. 18 990.- Fr. 128.-/MOIS	NEW SUZUKI SX4 S-CROSS HYBRID 4x4 POUR Fr. 29 190.- Fr. 221.-/MOIS	NEW SUZUKI VITARA HYBRID 4x4 POUR Fr. 29 190.- Fr. 221.-/MOIS
---	---	---	--

LES INNOVATIONS TENDANCE AVEC UN AVANTAGE CLIENT DE JUSQU'À Fr. 1830.-

Vente neuf et occasion - Achat/Crédit/Leasing Mécanique/Carrosserie - Toutes marques

OUVERT LE SAMEDI!!

10h-17h

2^{ème} site d'exposition sur notre parc
Rue des Entreprises 9 face à Conforama

Si votre médecin n'effectue pas les prélèvements dans son cabinet, nos infirmières diplômées se feront un plaisir de vous accueillir.



Pour vos prises de sang et analyses, notre centre de prélèvements est à votre disposition

MEYRIN



Clinique Les Vergers
Centre de prélèvements, RDC
Chemin de la planche 1
1217 MEYRIN
☎ 022 716 21 70
☎ 022 716 21 71

🕒 Lundi - vendredi : 7h-12h

🚌 Tram 18, Bus 57

PARKING SPORTS
Place de la Diversité

Unilabs

Retrouvez le plaisir unique de la cueillette !



Calendrier de la Cueillette de Juin

Fraises⁽¹⁾ - Framboises⁽²⁾ - Groseilles⁽²⁾

(1) Ouvert tous les jours (Même le dimanche)
(2) Ouvert les Lundis - Mercredis - Samedis

Route H.- C. Forestier 10 - Meyrin
à 300 m du Ctre Cial de Meyrin, Tram 14 - 18 Arrêt : Jardin Alpin
022 782 90 58 - www.lafraisiere.ch



Installations électriques
Téléphone
Informatique
Borne de recharge
Contrôle d'installations OIBT

L'électricien de votre région à votre service depuis 20 ans !


AMS Electricité Sàrl
107 route du Nant-d'Avril • 1217 Meyrin
T. 022 780 15 95 • F. 022 780 15 90
info@ams-electricite.ch • l. www.ams-electricite.ch

AUBERGE DE CHOULLY

Ouvert du lundi midi au dimanche midi
salles et menus pour banquets

Demandez nos propositions de saison

www.auberge-de-choully.com
Rte du Crêt-de-Chouilly - 1242 SATIGNY
022 753 12 03




Clinique des Vergers
Improving ambulatory care

CONSULTATIONS URGENTES SANS RENDEZ-VOUS

Prise en charge rapide.
Spécialités médico-chirurgicales à charge de l'assurance maladie de base.

☎ 022 757 57 57
🌐 www.cliniquedesvergers.ch
✉ reception@cliniquedesvergers.ch
📍 Chemin de la Planche, 1 - 1217 Meyrin
🚌 Tram 18 / Bus 57 - Arrêt : Hôpital de La Tour
📱 Clinique des Vergers

AMAVITA
ma pharmacie

Profitez de notre service de livraison à domicile



Prenez simplement contact par téléphone au :

+41 58 878 20 00
Pharmacie Amavita Champs-Frèchets
Promenade des Artisans 34, 1217 Meyrin

+41 58 878 20 10
Pharmacie Amavita Jura
Rue de la Prulay 2bis, 1217 Meyrin



SUBARU

GARAGE MEYRIN PARC

AGENT SUBARU
REPARATION
TOUTES MARQUES
AIR CONDITIONNE
VENTE VOITURES NEUVES
ET OCCASIONS

Daniel VINCENT
Chemin de l'Épinglier 15
1242 SATIGNY
Tél. 022 782 70 88
Fax. 022 785 08 40
meyrinparc@bluewin.ch



©Ariane Hentsch

A Meyrin, le confinement accélère l'entrée des EMS dans les réseaux sociaux

Aux résidences Jura et Pierre de la Fée, les résidents communiquent désormais avec leurs proches via les réseaux sociaux. Des liens virtuels qui contribuent à combler le vide social creusé par la pandémie.

Lorsqu'on arrive à l'EMS Pierre de la Fée à Cointrin, on trouve porte close, pandémie oblige. On est prié de ne pas utiliser la sonnette, mais un combiné téléphonique rescapé du XX^e s., retenu au mur par un câble. La dame qui vient m'ouvrir me prie d'entrer, me montre la bouteille de solution hydroalcoolique. Et veille à ce que mon masque chirurgical soit bien ajusté.

A l'intérieur, la vie continue

Le hall de réception ouvre directement sur une salle de vie où trône un olivier. Sur son bac ont été fixés des dessins et messages d'enfants qui expriment leur soutien à l'EMS. Quelques résidents assis en demi-cercle regardent les nouvelles sur un grand écran fixé au mur. La vie aurait l'air presque normal, si ce n'était le personnel masqué qui circule, affairé. En avançant dans la salle, je découvre dans un recoin un superbe flipper vintage, toutes lumières allumées. On l'imagine doucement malmené par les corps frêles qui glissent alentour, penchés sur leurs rotators. Plus loin, en enfilade, la salle à manger ne sert plus qu'au personnel. Depuis le début du confinement, les résidents mangent seuls, dans leur chambre.

Travail de communication

Mon hôte arrive. Grande, cheveux longs, noirs et frisés, démarche énergique. Je n'aurai pas la chance de connaître son visage qui restera masqué, mais verrai son regard s'éclairer à l'évocation de son travail et des opportunités que le confinement a apportées à l'EMS. Assistante du directeur, Stéphanie Mulot a pris à bras le corps la mise à jour de la communication de l'institution qu'on nomme désormais « Les EMS de Meyrin, Résidences Pierre de la fée et Jura ».

© EMS de Meyrin



Valoriser la vie des EMS

Avec enthousiasme, elle raconte comment Pierre de la Fée et Jura figurent parmi les premiers et rares EMS genevois à adopter facebook – et Instagram pour toucher les plus jeunes générations. L'objectif au départ? « Nous voulions redorer l'image de la vie dans les EMS, qui sont encore souvent considérés comme des mouiroirs, et montrer ce qui s'y passe », explique-t-elle. L'idée est aussi soigner les liens avec les habitants du quartier et les futurs résidents.

Maintenir le contact

Une initiative visionnaire puisque durant le confinement, ces fenêtres sur l'intérieur et l'extérieur des EMS ont permis aux proches et moins proches de maintenir un contact visuel avec la vie de l'institution, et d'envoyer des messages de soutien. La crise du Covid-19 a d'ailleurs généré une hausse d'abonnés aux pages de l'EMS avec, au 12 mai, 438 abonnés sur facebook et 58 sur Instagram, pour un total de 126 résidents.

Gazette familiale et visioconférences

Une application de news personnalisées, Famileo, a aussi été mise en place. Elle permet de partager les nouvelles familiales et d'imprimer une petite gazette pour chaque résident, avec les textes et photos postés par ses proches. Voyage en famille, pots entre cousins au bistro, échographie du petit dernier, tout est prétexte à maintenir le contact. Des réunions par Skype ou WhatsApp sont aussi organisées pour des contacts plus vivants

Santé physique et émotionnelle

Ces liens virtuels, qui avant l'arrivée du coronavirus auraient pu paraître une exposition inutile ou peu sûre dans l'espace public, se révèlent aujourd'hui une alternative cruciale de communication. Car le déconfinement du 11 mai n'a pas déployé ses effets libérateurs jusque dans les EMS: par décision des autorités, leurs résidents doivent rester parmi les mieux protégés de l'exposition au virus. Mais le confinement, en atténuant le risque de contamination, expose les aînés à un autre risque auquel ils sont particulièrement sensibles, celui de l'isolement physique et émotionnel.

Espaces de rencontre

Pour pallier cette séparation qui dure, des espaces sécurisés ont été aménagés qui permettent des rencontres « en vrai », à petite distance. Avec une paroi de plexiglas à l'intérieur, et deux chabouris de fortune à l'extérieur, les résidents et leurs proches peuvent enfin se retrouver pour un instant de partage. Stéphanie Mulot a vu des familles très émues de cette proximité retrouvée. Des scènes qui témoignent en creux de la souffrance de nombreuses personnes en ces temps de crise.

Ariane Hentsch

Contacts

Résidence Pierre de la fée

28A, chemin de l'Avanchet
1216 Cointrin
info@residence-pierredelafee.ch
022 787 65 65

Résidence Jura

7, av. Jacob-Daniel Maillard
1217 Meyrin
info@residence-jura.ch
022 780 19 19

GARDER LES LIENS

La bibliothèque, qui propose pour la reprise un service de commande et retrait de livres, s'est réinventée durant le confinement pour continuer à échanger avec le public



© bibliothèque de Meyrin



Commander et retirer des documents

L'équipe de la Bibliothèque Forum Meyrin vous propose un service de « commande et retrait » de documents. Depuis le mardi 12 mai, vous avez la possibilité de commander 10 documents par personne (inscription à la bibliothèque obligatoire).

COMMENT PROCÉDER

- par internet meyrin.e-sezhome.fr
- par téléphone 022 989 34 74 / 75

Permanence téléphonique :

mardi	9h-10h	14h-15h
mercredi		14h-15h
jeudi		14h-15h
vendredi	9h-10h	14h-15h

Un(e) bibliothécaire répondra à vos demandes et remplira pour vous un formulaire sur lequel figureront les titres des documents de votre choix, ainsi que la plage horaire que vous aurez choisie pour venir retirer votre commande (dans un délai de 48h).

Selon l'évolution de la situation, nous espérons pouvoir à nouveau vous accueillir dans nos locaux. N'hésitez pas à consulter régulièrement notre site internet pour vous tenir au courant des prestations que nous sommes en mesure de vous proposer.

Toute l'équipe a hâte de vous retrouver!

L'équipe de la Bibliothèque Forum Meyrin

Le métier de bibliothécaire requiert d'aimer les livres, c'est une évidence.

Mais aujourd'hui, c'est un métier qui demande surtout d'aimer les gens. Accueillir, sourire, renseigner, conseiller et accompagner. La vie à la bibliothèque est faite de petites histoires, de belles rencontres, de relations.

Fermeture des portes

Le Covid-19 est arrivé, avec son lot de craintes, restrictions, fermetures. Du jour au lendemain, un vendredi 13 en guise de cerise sur le gâteau, l'équipe de la bibliothèque a dû fermer les portes de cette magnifique caverne d'Ali Baba. Tout le monde à la maison ! Lectrices, lecteurs et bibliothécaires.

Echanges tissés au fil des ans

Alors évidemment, chez des bibliothécaires, il doit y avoir plein de livres, de quoi vivre un confinement sereinement. Oui, mais nos lectrices et lecteurs ne viennent plus nous voir. Finis ces petits moments d'échanges. Et là, du coup, nous nous rendons vraiment compte du privilège que nous avons d'ordinaire de vous côtoyer. Le livre ne se suffit pas en lui-même, il est aussi un prétexte à ces petites relations que nous avons tissées au fil des ans.

Lectures et idées

Nous avons donc dû, comme tout le monde, nous réinventer, imaginer comment travailler sans livres, sans lecteurs, à distance. Nous

nous sommes retrouvés, à travers des réunions virtuelles, en visioconférence. C'était mieux que rien, nous avions besoin de nous sentir unis, de partager notre ressenti, d'imaginer ensemble comment garder le lien avec nos usagers et que leur proposer. Chacun a contribué en imaginant des posts sur facebook: des idées lecture, des articles d'archives sur Meyrin, des lectures d'albums pour les petits, des liens divers et variés...

Retour dans les locaux

Nous avons aussi organisé un club de lecture en visioconférence. Et puis le temps a passé. Les rumeurs de déconfinement sont apparues. Tout s'est accéléré quand le Conseil fédéral a avancé la date d'ouverture des bibliothèques. Nous avons pu retourner dans nos locaux, mais par demi-équipe, pour respecter les normes sanitaires.

Imaginer la réouverture

Nous avons réfléchi à la manière de rouvrir, car les consignes de précaution sont toujours de rigueur. C'est pourquoi nous avons pensé à un système de commande de livres par internet ou téléphone, que les lecteurs viendront juste emporter sans avoir à rester sur place. Il a fallu aussi imaginer la réouverture, avec toutes les contraintes que cela implique tant que les normes sanitaires l'exigeront. Tout ne va pas « rentrer dans l'ordre » avant un certain temps, il faudra faire preuve d'adaptabilité et de patience. Nous nous réjouissons cependant d'ores et déjà de renouer avec notre public et de reprendre petit à petit nos activités.

LES ASSOCIATIONS CULTURELLES ET LA CRISE

L'AHVM et l'APCJM ont été actives et créatives pour maintenir leurs activités durant le confinement. Elles partagent ici quelques aspects de leur expérience.

Avec la crise, les activités & les élèves de l'AHVM ont déserté leur quartier général de Forum Meyrin © commune de Meyrin



La présidente de l'AHVM, Barbara Genequand, souligne les efforts déployés pour maintenir les prestations

Malgré l'annulation ou le report de nombreuses manifestations (concert de jazz, plusieurs films, gratifieria, Meyrin Propre, etc.) et la fermeture momentanée de la Bourse aux vêtements, l'Association des habitants de la ville de Meyrin reste très active durant cette période avec le maintien de cours à plus de 500 participants.

Créativité et réactivité

Dès la fermeture des écoles le 16 mars, nous nous sommes mobilisés pour mettre en place, avec les professeurs, des alternatives de cours afin de maintenir le lien, même ténue, entre professeurs et élèves. Nous sommes impressionnés par la créativité dont font preuve la plupart de nos professeurs, toutes disciplines confondues. Nous avons des retours réguliers de leur part.

Solutions diverses

Pour les langues, des cours en visioconférence ont lieu aux heures habituelles de cours, pour le dessin ou l'ikebana, les élèves reçoivent des consignes puis envoient une photo du résultat de leur travail qui est ensuite commenté par le professeur. Pour les activités de détente physique (pilates, renforcement musculaire, danse classique, etc.), des exercices vidéos préparés par les professeurs permettent aux élèves de reproduire les exercices et séquences habituelles à la maison. Un concours « danse vidéo confinée » a été imaginé pour les participants aux cours de danse classique et street jazz afin de les motiver davantage dans leur travail à la maison.

En contact

Nous restons « en contact » et faisons notre maximum pour maintenir l'association dans un bon équilibre dans cette situation hors du commun.

Barbara Genequand, présidente de l'AHVM, avec la rédaction

Contact

APCJM
Association pour la promotion de la culture de la jeunesse meyrinoise
6, av. de Vaudagne
1217 Meyrin (sous-sol abris école de Meyrin-Village)
022 783 02 98 (lundi-mardi-jeudi de 10h à 12h et de 14h à 16h)
info@apcjm.ch

A l'APCJM, la reprise des cours se fait à la carte

L'association s'adapte aux nouvelles conditions d'enseignement à distance, en fonction du choix des élèves et des professeurs.

Le 16 mars dernier, on pouvait lire sur la page facebook et sur le site internet de l'Association pour la culture des jeunes Meyrinoise (APCJM) qu'en raison du Covid-19, les locaux communaux d'enseignement étaient fermés jusqu'au 9 avril. Les portes ouvertes et le bar-concert prévus fin mars étaient annulés, et la reprise des cours fixée après les vacances de Pâques. Les cours collectifs étaient également suspendus. La fin du communiqué traduit le désarroi dans lequel beaucoup se sont trouvés à l'annonce du confinement: « Nous espérons que la situation s'améliorera clairement. Protégez-vous les uns des autres. ».

Reprise partielle des cours

Depuis, les cours ont repris, mais pas tous. « Les professeurs étant indépendants, ils ont eu libre choix de poursuivre leur enseignement par visioconférence, la présence dans les locaux n'étant pas possible », explique Isabella Schürch, assistante administrative de l'APCJM. « Pour certains, comme le professeur de batterie, l'exercice s'est avéré trop compliqué. Quant à la professeure de piano, elle a dans un premier temps donné ses cours à domicile mais suite aux plaintes de voisins gênés par le bruit, elle a dû déplacer son enseignement dans les locaux de l'APCJM, qui lui ont été ouverts par dérogation de la Commune. »

Fossé numérique

Mais la résistance vient aussi parfois des élèves. « Certains élèves, en particulier les adultes, ne sont pas ouverts à un enseignement par visioconférence ou n'ont pas le matériel informatique nécessaire. Ils rattraperont les cours plus tard. »

Espoir pour le 8 juin

Ce « plus tard » est désormais fixé provisoirement au 8 juin, après l'annonce attendue du Conseil fédéral au 27 mai. Les inscriptions aux cours sont ouvertes toute l'année, mais les portes ouvertes de printemps ayant été annulées, l'association n'a pas pu en faire la promotion. Pour les personnes intéressées, un formulaire d'inscription peut désormais être téléchargé en ligne.

Ariane Hentsch

Plus d'infos

apcjm.ch
facebook.com/apcjm

A LA RENCONTRE DES CLASSES

Avant le confinement, des agents de la police municipale de Meyrin sont venus faire découvrir aux élèves leur métier, les sensibilisant de façon ludique aux lois et règlements de la vie en société.



Trois cent élèves, c'est approximativement le nombre de jeunes écoliers rencontrés dans les classes de 5P de la ville de Meyrin au cours du mois de novembre dernier. Depuis plusieurs années déjà, ces rencontres, organisées à l'initiative du service de Police municipale de Meyrin, en coordination avec les directeurs et directrices d'établissements scolaires, remportent un franc succès.

Favoriser la participation et susciter l'intérêt

Les enseignants le savent bien, être en mesure d'apporter les meilleures conditions d'apprentissage relève autant de règles qui doivent être respectées de tous, que d'un temps de sollicitation adapté à l'âge et aux capacités des écoliers. Il s'agit également de favoriser la participation et de susciter l'intérêt. Ceci afin que chacun puisse se sentir à la fois directement concerné et libre de questionner les agents et de partager des connaissances déjà acquises.

Multiple enjeux

Des sujets aussi variés que les règles à observer en traversant un passage pour piétons, l'évacuation des déchets ménagers ou des objets encombrants, la détention d'un chien ou encore les règlements relatifs à la tranquillité et la salubrité publiques sont ainsi abordés et débattus jusqu'à dissiper toutes les interrogations.

Support interactif

C'est pour toutes ces raisons que les agents de Police municipale ont choisi de faire découvrir leur profession au moyen d'un support interactif, permettant d'évoquer de façon ludique les lois et règlements touchant aux aspects les plus divers de la vie quotidienne.

Faire comprendre les bonnes pratiques

A l'issue de ces échanges, la compréhension des bonnes pratiques se révèle être l'aspect essentiel de ces fructueuses rencontres. Finalement, ne serait-ce pas là, à une échelle réduite, l'essence même d'une police de proximité ?

Appointé Frédéric Gut, police municipale de Meyrin

LE CARTEL CHANGE DE PRÉSIDENTE

L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE ANNUELLE DU CARTEL DES SOCIÉTÉS COMMUNALES DE MEYRIN A EU LIEU LE LUNDI 9 MARS DERNIER.



Valérie Python-Bernasconi, nouvelle présidente © Cartel des sociétés communales de Meyrin

Comité reconduit

Le président sortant, Thierry Magnin, a terminé ses deux mandats de deux ans. C'est sous les acclamations de l'assemblée que Valérie Python-Bernasconi, membre du comité du Cartel depuis mai 2014, a été élue présidente pour un mandat de deux ans. Les autres membres du comité ont été reconduits dans leur fonction.

Infos

Cartel des sociétés communales de Meyrin
022 989 35 75
022 989 35 76
cartel@activitesmeyrin.ch
activitesmeyrin.ch

Nouvelles adhésions

Lors de cette soirée, deux nouvelles associations ont été admises au sein du Cartel. Il s'agit de l'association de la garderie de Meyrin-Village «La Framboise» et la compagnie de cirque meyrinoise «Le Salto de l'Escargot», toutes deux bien connues pour leur implication et leur engagement dans la commune.

A ce jour, 60 associations, clubs et sociétés font désormais partie du Cartel.

Fermeture estivale

Le secrétariat sera fermé du lundi 20 juillet au vendredi 14 août inclus. Il sera ouvert aux sociétés dès le lundi 17 août selon l'horaire habituel.

Le Cartel souhaite un très bel été à toutes les Meyrinoises et tous les Meyrinois.

Valérie Python-Bernasconi, présidente

BOURSE AUX VÊTEMENTS DE MEYRIN

En raison du Covid-19, la Bourse aux vêtements de Meyrin reste fermée jusqu'à nouvel avis.

La date de la réouverture sera communiquée sur le site de l'AHVM.

Renseignements

AHVM
022 782 32 00
ahvm.ch

Prévenir, c'est guérir?

Des nouvelles du Festival du film vert.

Les organisateurs du Festival du film vert cherchent, depuis près de quinze ans, à pointer du doigt ce qui ne tourne pas rond dans notre société et à envisager, avec les spectateurs et partenaires, des pistes pour faire autrement.

Des voix s'élèvent

Avec le semi-confinement, l'activité économique du pays tournant au ralenti. Des voix se sont enfin élevées pour remettre en question notre mode de vie frénétique, souligner les risques inhérents à notre économie mondialisée. Et encourager des pratiques plus locales, écologiques et respectueuses socialement et économiquement parlant.

Le FFV peut-être reporté

Rendez-vous incontournable du printemps, le Festival du film vert a dû être annulé cette année, en raison du Covid-19, comme tout autre événement culturel. A Meyrin, nous espérons pouvoir le reporter à cet automne.

photos © FFV



S'informer et partager ses idées

Serez-vous là pour vous informer, partager vos idées, pour chercher à comprendre le monde dans lequel nous vivons, de manière à pouvoir agir en connaissance de cause sur ce qui ne nous convient pas ou plus ? Et pour guérir petit à petit les maux de notre société ? Informez-vous sur facebook.com/ffvmeyrin ou festivaldufilmvert.ch.

Films documentaires et débats

A Meyrin, comme dans 80 communes de Suisse romande et de France voisine, ce festival propose aux adultes comme aux enfants, des films documentaires accompagnés de débats, ainsi que des stands d'information d'associations locales, soulevant diverses problématiques environnementales ou socio-économiques.

L'équipe organisatrice du Festival du Film vert à Meyrin





Un cours de l'association, avant le confinement © Bouratino

BOURATINO

L'ASSOCIATION A PROPOSÉ DES COURS À DISTANCE DURANT LE CONFINEMENT

L'association Bouratino pratique les activités linguistiques et organise plusieurs événements culturels par année. « Cette pratique donne la possibilité à nos élèves de préparer des spectacles thématiques pour célébrer des dates importantes et des fêtes. Le soutien de notre Commune permet d'embellir toutes nos présentations en rajoutant des couleurs fleurissantes à notre décoration. »

Cours à distance

« Dès la première semaine du confinement, notre association a organisé son travail pour pouvoir maintenir les cours à distance. Grâce à la collaboration du Cartel, nos élèves ont eu l'accès complet au programme annuel de cours linguistiques. Ces cours sont basés sur les tests d'EVLO et, à la fin de l'année scolaire, les résultats de ces tests apparaissent dans les bulletins scolaires suisses. »

Evolution en fonction de la situation

« Selon la situation sanitaire actuelle, nous restons à disposition via les réseaux informatiques. Nous ouvrirons nos portes dès que possible. L'inscription pour l'année 2020-2021 est ouverte. »

Zaïna Isayeva

Contact

Association Bouratino
bouratino@bluewin.ch
facebook.com/bouratino.bouratino

Bouratino, c'est un lieu de rencontre à Meyrin, pour les enfants de familles migrantes et leurs parents, qui favorise la communication entre les cultures ainsi qu'une meilleure compréhension de la culture suisse et genevoise en particulier, tout en valorisant sa culture d'origine et son individualité. C'est aussi l'enseignement de la langue russe pour les enfants de 4 à 12 ans grâce à l'apprentissage de l'alphabet cyrillique, de la grammaire et par la lecture.

Le CEFAM à l'heure du confinement

L'association a déployé ses filets pour garder contact avec des femmes en situations parfois complexes.

Comme d'autres associations, le CEFAM a fermé le 16 mars en raison des mesures liées au confinement. Pendant cette période particulière et anxiogène, nous avons entretenu des contacts réguliers avec les usagères du centre afin de conserver un lien et leur faire savoir que nous étions joignables et à disposition.

Appels

Nous les avons appelées fréquemment pour savoir comment elles et leur famille allaient, s'assurer de la compréhension des consignes sanitaires, dissiper les doutes sur de fausses informations et pour certaines, les soutenir dans leurs différentes démarches auprès de médecins, d'assistants sociaux et d'associations relais. Pour les participantes de la classe de français débutant par exemple, cela a signifié parler aux maris, aux enfants, à la famille ou aux amis de ces femmes, car ce groupe venait juste de commencer une nouvelle session et était incapable de comprendre le français.

Rester en lien

Bref, nous avons essayé de déployer un filet pour rester en lien avec le plus grand nombre possible de femmes que nous connaissions et en particulier avec celles que nous savions isolées, malades ou dans des situations complexes. Pour les plus avancées des deux groupes de français, des exercices et leurs corrigés ont été mis à disposition par WhatsApp.

Colis du cœur

Pour les personnes en difficulté financière, des cartes ont été distribuées pour les épiceries Caritas et des inscriptions aux Colis du Cœur - le CEFAM étant devenu un point relais pour ces colis. Par ailleurs, le CEFAM est resté en lien étroit avec la Commune, les différents partenaires sociaux et associatifs et en particulier avec le Réseau Femmes.

Termerzha Tesfaye

Contacts Association CEFAM

Promenade des Champs-Frêchets 15
1217 Meyrin
022 777 77 07
cefam@bluewin.ch

Tram 14 arrêt Meyrin-Gravière

Bus 57 arrêt Champs-Frêchets

MAISON CITOYENNE

Gilbert Centre - rue de la Prulay zbis
tout au fond du couloir, côté Jardin alpin.

La Maison citoyenne est un lieu permettant aux habitant-e-s de Meyrin de venir se rencontrer, d'obtenir des informations sur la vie à Meyrin ou tout simplement de passer boire un café ou lire la presse. C'est aussi un endroit privilégié pour imaginer et co-construire un projet de proximité. En outre, des ordinateurs sont mis à disposition pour faciliter l'accès informatique de chacun-e.

Accueil informatique

Cinq ordinateurs, une imprimante couleur dotée d'un scanner sont à disposition durant les heures d'ouverture pour toutes vos démarches informatiques.

Horaires et activités de juin

meyrin.ch/fr/vie-pratique-vie-pratique-espaces-services/maison-citoyenne

Satigny, le long du Nant-d'Avril
© apaar - paysage et architecture



C'EST REPARTI POUR LA CONCERTATION SUR LA VOIE VERTE

La situation sanitaire extraordinaire liée à la pandémie a conduit l'Etat et ses partenaires, dont Meyrin, à revoir le processus de concertation autour de l'aménagement de la Voie verte sur la rive droite.

Redémarrage en juin

Suspendue en mars dernier, la concertation redémarre en juin, avec prolongation du délai pour remplir le questionnaire sur le projet. Nous en profitons pour remercier les Meyrinoises et les Meyrinois qui ont déjà participé en février 2020 à cette enquête et qui peuvent à nouveau donner leur avis. Les ateliers qui étaient programmés en avril et en mai ont été reportés à l'automne, si les conditions sanitaires permettent à nouveau de nous réunir.

Importance de la mobilité douce

La situation sanitaire a également mis en lumière l'importance de la mobilité douce, qui permet de respecter la distanciation sociale avec laquelle nous allons vivre durant quelques temps. Ainsi, la ville et l'Etat de Genève ont « requalifié » certains axes du centre de l'agglomération

en faveur des vélos pour une durée de deux mois.

Au cœur de l'actualité

Le projet d'aménagement de la Voie verte rive droite est donc au cœur de l'actualité. Il nous importe plus que jamais de vous entendre sur ce projet, qui doit favoriser notre mobilité et améliorer la qualité de vie dans nos quartiers.

Office de l'urbanisme,
Département du territoire

Pour toute question sur ce projet
Office de l'urbanisme
Département du territoire
urbanisme@etat.ge.ch

Calendrier de la concertation

Dès le 10 juin: ouverture d'un espace de propositions

Cet espace numérique sur participer.ge.ch offrira la possibilité aux habitants et aux usagers de l'agglomération de transmettre librement leurs propositions sur le projet.

10-30 juin: enquête par questionnaire

Le questionnaire mis en ligne en février sera à nouveau actif sur participer.ge.ch. Il nous importe de récolter les attentes nouvelles qui ont pu naître au cours de ces trois derniers mois marqués par la crise sanitaire. Des équipes seront également mobilisées sur le terrain pour recueillir vos réponses

Juin:

échanges avec les acteurs locaux

Les échanges porteront sur les ambiances, espaces publics et connexions entre la voie verte et les quartiers. Les acteurs économiques, les associations d'habitants et celles actives dans la mobilité y participeront. Un groupe de suivi sera constitué à l'issue de ces échanges. Il sera associé au projet au-delà de la phase de concertation.

Automne 2020: ateliers avec les habitants et usagers

Atelier cyclistes, le 5 septembre 14h-17h30

Traiteur de Châtellaine,
rue du Pré-de-la-Fontaine 10 à Satigny

Atelier entreprises, le 15 septembre 12h15-14h15

Traiteur de Châtellaine à Satigny et Birdhouse,
chemin de Blandonnet 8 à Vernier

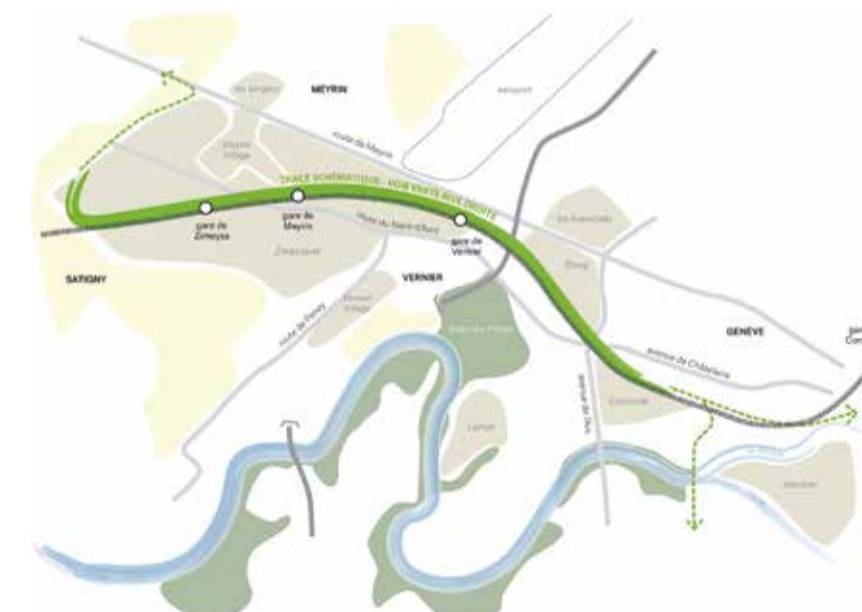
Atelier habitants Vernier, Meyrin, Satigny, 3 octobre 14h-17h30

Ecole Emilie-de-Morsier,
rue Jean-Simonet 1A à Vernier

Atelier de priorisation avec l'ensemble des participants

aux trois premiers ateliers

Date et lieu à préciser.



Tracé schématique de la voie verte rive droite © apaar - paysage et architecture

Les prochaines étapes, les résultats du questionnaire et les documents de restitution des ateliers seront disponibles sur participer.ge.ch. Nous avons besoin de vous pour concevoir une voie verte qui réponde à vos besoins. Bien plus qu'un axe de mobilité douce pour vélos et piétons, concevons ensemble ce nouvel espace public pour la rive droite!

QUAND LA QUALITÉ DÉTERMINE LE CHOIX DES TRANSPORTS

Pourquoi choisir le vélo plutôt que le bus? La voiture plutôt que le train? Qu'est-ce qui détermine le choix que nous faisons chaque matin en matière de mode de déplacement pour aller travailler, faire nos courses ou se rendre à la campagne? Une enquête publiée par l'EPFL et son Laboratoire de sociologie urbaine (LaSUR) en octobre 2019, menée à l'échelle du Grand Genève, présente un découpage très fin des pratiques de mobilité de la population active en fonction des zones de résidence, de l'âge et du niveau de formation entre autres.

Evolution

Le prix et le temps de déplacement ont longtemps constitué des critères déterminants dans les logiques de choix modal. Ce constat avait prévalu depuis les premières enquêtes de ce type dans les années 1990. Mais en près de 30 ans, les mœurs ont bien changé. Aujourd'hui, pour la population du Grand-Genève, c'est la qualité du temps de déplacement qui compte désormais pour déterminer le choix des transports.

L'image de la voiture s'érode d'année en année

Le premier élément qui ressort de l'étude est que l'image de la voiture continue de se dégrader. En 2018, 33% des sondés lui attribuent des adjectifs négatifs (polluante, chère...) alors qu'ils n'étaient que 12% en 1994. L'image des transports publics s'améliore, mais elle reste assez mitigée: en 2018, 50% des sondés citent des adjectifs positifs (39% en 1994) et 38% des qualificatifs négatifs (46% en 1994). Le vélo et la marche reçoivent surtout des éloges, bien que le premier reste qualifié de dangereux, surtout par les citoyens.

Une étude de l'EPFL analyse les choix qui orientent nos modes de transport.



© commune de Meyrin

Les «automobilistes exclusifs» quasiment disparus

Les chercheurs tirent plusieurs enseignements des résultats de cette étude. Le premier est que le temps où l'automobiliste empruntait exclusivement ce moyen de transport est révolu. Toute la population active est devenue multimodale, elle utilise plusieurs moyens de déplacement. Il en ressort notamment que la majorité des habitants de la couronne française du Grand Genève serait prête à utiliser d'autres modes que la voiture individuelle si une offre alternative concurrentielle était mise en place.

Un fort potentiel pour la petite reine

Cet état se confirme dans une baisse de l'utilisation de la voiture au profit des transports publics et de la marche. Mais pas du vélo dont l'utilisation reste stable sur les cinq dernières années. Il existe donc un potentiel certain de report modal de l'automobile vers le vélo et le vélo électrique, estiment les chercheurs de l'EPFL. Ils préconisent par exemple des itinéraires de vélos continus et sécurisés en ville. L'enquête a en effet identifié un groupe de population (16% de l'échantillon) qui, pour des raisons de liberté dans la gestion de l'agenda individuel, basculerait plus facilement sur les vélos et vélos électriques que sur les transports collectifs par exemple.

Importance de la qualité du temps de déplacement

Un des critères déterminants du choix modal est désormais la qualité du temps de déplacement. Le confort et l'efficacité, la volonté de limiter les émissions de CO₂ pèsent aussi dans la balance. Ce qui implique de porter une attention particulière aux pôles d'échange, de soigner le confort d'utilisation des transports publics ou d'installer une tarification plus attractive pour les voyageurs occasionnels, considèrent les chercheurs.

Conditions de stationnement

Enfin, la prise en compte pour la première fois de la ceinture française du canton de Genève confirme que les résidents français peuvent difficilement se passer de voiture, faute d'autres options. Parallèlement, les conditions de stationnement à Genève et dans les communes de la première couronne favorisent l'utilisation de l'automobile. Les chercheurs préconisent à ce sujet différentes mesures telles qu'un renforcement du contrôle du stationnement ou une politique de stationnement plus restrictive sur le domaine privé dans les secteurs bien desservis par les transports publics. En ville de Genève par exemple, plus de 50% des actifs se rendant sur le lieu de travail en voiture disposent d'un parking. Ce taux approche les 70% si l'on ajoute l'usage de la voie publique par ces automobilistes.

Rafael Schütz, urbaniste communal

AU SORTIR DE LA CRISE DU COVID: ÉVITER SATURATION DU RÉSEAU ET NUISANCES

Ces études ont un écho particulier en ces temps marqués par la crise sanitaire, notamment suite à l'appel du Conseil d'Etat dans son communiqué du 30 avril 2020 à favoriser la mobilité douce dans la période de « déconfinement » et de reprise progressive de l'activité. Le regain des besoins de mobilité doit impérativement éviter une saturation du réseau, et les nuisances en matière de pollution par le bruit et de l'air qui l'accompagnent, mais privilégier au contraire une approche globale et pragmatique favorisant l'usage des mobilités douces.

Rafael Schütz



photos © commune de Meyrin

LES VILLES GENEVOISES S'UNISSENT ET UNE CHARTE VOIT LE JOUR

Meyrin, Genève, Carouge, Vernier, Onex et Lancy poursuivent conjointement leurs efforts pour encourager la multimodalité, dans l'intérêt de toutes et tous.

La même enquête a été menée par l'EPFL en mai 2019 à l'échelle des six villes genevoises (Genève, Carouge, Vernier, Onex, Lancy et Meyrin), et présente des résultats identiques. Elle met notamment en évidence le fait que les habitants des communes suburbaines ont les mêmes dispositions à l'égard de l'intermodalité que les habitants de la ville centre, Genève.

Améliorer la qualité de vie dans les villes

A partir des résultats de cette étude, les six villes de l'Union des villes genevoises (UVG) ont décidé de s'unir afin de poursuivre conjointement leurs efforts pour mettre en œuvre les conditions qui visent à encourager la multimodalité. Elles s'engagent à travailler ensemble afin d'améliorer la qualité de vie dans les villes par l'inscription d'objectifs dans une charte commune.

Léman Express et nouvelles mesures

Dans ce contexte, la mise en service du Léman Express en décembre 2019 est une opportunité exceptionnelle d'encourager le report des usagers de la voiture vers le train. L'UVG souhaite aussi profiter de la diminution du trafic attendue afin de réaliser des mesures concrètes et cohérentes en faveur des piétons et des vélos, là où il y aura une pression moins forte de la voiture. L'avancement des objectifs et leur mise à jour seront analysés chaque année.





photos © EPFI

EN CHARDON. UN NOUVEAU DÉPÔT DES TPG SUR LA ROUTE DE MEYRIN

Le futur dépôt et centre de maintenance situé au lieu-dit « En Chardon » figure parmi les principaux chantiers menés par le canton de Genève.

Les travaux préparatoires de génie civil avaient débuté en juin 2013, les travaux pour le gros œuvre en octobre 2014, et la première pierre le 18 septembre 2015.



Construction en sous-sol

L'emplacement du site a exigé une architecture bien spécifique, la hauteur de l'édifice devant être inférieure au plafond aérien (464 m au-dessus du niveau de la mer). La partie du dépôt située dans cette zone a donc été construite en sous-sol; la toiture principale du bâtiment est située à environ

5 m de haut du côté de la route de Meyrin, et à peine à 80 cm du côté du chemin de Champs-Prévoist. Les toitures ont été étudiées pour accueillir une centrale solaire photovoltaïque d'environ 10'000 m². Le solde des toits, environ 11'000 m², sera végétalisé.

Une très grande capacité d'accueil

Ce dépôt offrira une surface de 33'000 m² au sol permettant d'accueillir 130 autobus et 50 tramways dans des halles de remisage fermées, et d'en assurer la maintenance journalière et hebdomadaire. Environ 600 conducteurs y seront affectés ainsi que 60 collaborateurs du domaine technique. La formation des conducteurs sera également réalisée sur ce nouveau site, avec une présence régulière de 35 formateurs et d'environ 100 collaborateurs en formation.

Impacts sur la route de Meyrin

Les sorties et rentrées des véhicules des tpg auront lieu tôt le matin et tard le soir. Le dépôt générera donc une circulation principalement en dehors des heures de pointe du trafic motorisé sur la route de Meyrin.

Axes de mobilité douce

Deux axes de mobilité douce sont prévus le long de la route de Meyrin. Celui qui longe la piste de l'aéroport en direction de Meyrin, du côté du terminal T3 de l'aviation d'affaires est déjà en fonction. Le second, à réaliser, passera devant le site actuellement en construction.

Marie-Pierre Zwahlen, service de l'urbanisme, des travaux publics et de l'énergie

OFFRE PROMOTIONNELLE TPG 2020

En partenariat avec les Transports publics genevois (tpg), l'offre promotionnelle communale de 2019 concernant les transports publics est reconduite en 2020. Profitez d'une réduction de CHF 150.- à l'achat d'un nouvel abonnement annuel unireso « Tout Genève » ou d'un nouvel abonnement annuel « Léman Pass » incluant la zone 10.

Fonctionnant sur le même principe que l'année dernière, les inscriptions seront ouvertes du 2 au 30 juin 2020 sur la plateforme tpg-commune.ch/meyrin2020. La commune validera votre demande sous quinzaine et vous recevrez un email contenant le courrier qui inclut le chèque commune. Il sera également possible de remplir un formulaire à la réception de la mairie.

Conditions à remplir pour obtenir le chèque de réduction

Cette offre s'adresse aux nouveaux titulaires d'abonnement annuel unireso ou Léman Pass domiciliés sur la commune de Meyrin. A noter qu'une personne est considérée comme « nouvel abonné annuel » dès lors qu'elle ne possède pas d'abonnement annuel en cours de validité depuis le 2 mars 2020. Les titulaires d'abonnement mensuel peuvent bénéficier de l'offre. Celle-ci est cumulable avec les offres duo et famille, selon les conditions tarifaires unireso.

Validité

L'abonnement est valable une année et n'est pas remboursable. Ce titre de transport vous permet de vous déplacer en tram, bus, mouettes et train. Des informations complémentaires suivront prochainement sur le site internet de la commune.

L'agence mobile tpg revient sur la place des Cinq-Continents

Elle y sera présente mardi 18 août 2020 de 11h à 17h. Profitez-en pour demander la création de votre carte SwissPass et acheter votre abonnement annuel unireso ou Léman Pass en utilisant votre courrier qui contient le chèque commune de CHF 150.-.

ReGeneva
MÉDECINE ESTHÉTIQUE GENEVA

15 ANS
d'expérience à votre service

Médecine Esthétique

Fillers, skinboosters, peelings, fils tenseurs, PRP, mésothérapie...

Épilation Laser
Body Contouring Médical

Route de Pré-Bois 14
1216 Cointrin - Suisse
+41 22 345 55 55
www.regeneva.ch

OUVERT
MARDI DE 18H À 20H
MERCREDI DE 15H À 19H
JEUDI, VENDREDI DE 10H30 À 19H
SAMEDI DE 10H30 À 17H
MARCHÉ TOUS LES MERCREDIS DE 16H À 20H
MEYRIN VILLAGE, PLACE DE L'ÉGLISE

La Mini-Fève
PÉPINIÈRE DE LA FÈVE

C'EST À MEYRIN!

Un magasin dont vous êtes acteur
... et où vous pouvez proposer vos produits favoris!

→ qui soutient la souveraineté alimentaire
→ qui fonctionne sur la participation de ses membres-coopérateurs

Nos paniers contractuels

Nous vous proposons des abonnements de légumes, d'œufs et de pain.
Plus d'infos sur notre site web la-feve.ch

Plus d'informations / Contact
Rue des Arpenteurs 6, 1217 Meyrin - 022 566 77 60
info@spp-vergers.ch - www.la-feve.ch
facebook.com/SupermarcheParticipatifPaysan

FIDUCIAIRE
CHAMPS-FRECHETS SA

Tous travaux fiduciaires
-
Tous travaux comptables
-
Déclarations fiscales privées et sociétés
-
Assurances et crédits

Promenade des Artisans 30
1217 Meyrin
www.fiduciairechampsfrechets.ch
contact@fiduciairechampsfrechets.ch

T-022 320 88 60 / F-022 320 88 58

JUSQU'À CHF 5'000.- EN PRIME DE STOCK!

À VOUS LA MOBILITÉ!

LEASING DÈS 0,9% PENDANT 48 MOIS!

TOYOTA

ALWAYS A BETTER WAY

Le goût de la liberté avec Toyota.

RAV4 Premium, 2.0 Multidrive S, 4x4, 129 kW, Ø cons. 7,5* l/100 km, CO₂ 169* g/km, eff. éner. D. Prix de vente net conseillé, TVA incl., CHF 49'800.-, déduction faite de la prime de stock de CHF 5'000.- = CHF 44'800.-. Mensualités CHF 229.-/mois, acompte 5% du prix de vente brut, assurance casco non comprise. Conditions de leasing: taux d'intérêt annuel effectif 0,90% assurance comprise, assurance casco complète obligatoire, 5% de dépôt de garantie du montant à financer (mais au moins CHF 1'000.-), durée 24 mois et 10'000 km/an. Le taux de leasing à 0,9% n'est valable qu'en Suisse et accordé uniquement en cas de conclusion d'une assurance Toyota Assurance+. Principauté du Liechtenstein: veuillez vous adresser à votre partenaire Toyota. Nous n'acceptons pas les contrats de leasing s'ils entraînent le surendettement. Une offre de MultiLease AG. La garantie intégrale, les services gratuits et l'assistance sont régis par les directives Toyota et ne sont pas liés à la durée du leasing. Valeur cible Ø pour les émissions de CO₂ de tous les modèles de véhicules immatriculés en Suisse: 115 g/km. * D'après cycle WLTP. Promotions valables pour les signatures de contrat avec mise en circulation du 1^{er} mai 2020 au 30 juin 2020 ou jusqu'à révocation. Le véhicule illustré présente des options avec supplément.



Emil Frey Genève Les Vernets
emilfrey.ch/vernets - 022 308 55 08

Emil Frey Genève Le Lignon
emilfrey.ch/lignon - 022 979 15 15

Les Wildcats coupées dans leur élan

Alors que la galaxie sportive est à l'arrêt depuis mars, l'équipe qui évolue en Ligue nationale A suisse ronge son frein devant l'incertitude de la reprise.

La saison 2020-2021 avait commencé péniblement pour les Wildcats, avant une embellie. Après des défaites contre Zurich puis Berne, les joueuses du rugby club CERN Meyrin Saint-Genis avaient retrouvé leur rythme et enchaîné les victoires contre Lausanne, Lucerne puis Bâle. « Le début de l'automne a été tendu avec un sous-effectif flagrant. Cependant, nous avons fait preuve de volonté afin d'aller jusqu'au bout », commente Sabrina El Yacoubi, vice-présidente du club. « C'était une saison de reconstruction car de nombreuses joueuses expérimentées ont quitté les Wildcats. Un nouveau départ pour une nouvelle équipe, avec un nouveau duo de coaches. Il nous a fallu recréer un projet de jeu », ajoute Cindy Fressard, team manager. « Malgré le nombre parfois bas de filles aux entraînements, nous avons quand même réussi à nous rattraper puis à garder une constante au niveau des résultats », se réjouit Carole Gachet, première ligne.

Annnonce de l'arrêt

La deuxième partie de saison, après la trêve hivernale, se présentait donc sous de bons auspices. Les Cernoises avaient renforcé leur condition phy-

sique durant l'hiver et repris assez tôt les entraînements sur la pelouse, dès février. En ligne de mire : une place en demi-finale. La pandémie de Covid-19 en a décidé autrement. Mi-mars, toutes les activités sportives ont été stoppées net, rugby y compris, avant même le premier match de la seconde partie de saison.

Partages et entraînements en ligne

Confinées loin du gazon, les rugbywomen étaient dépitées. « Il y a eu un moment de déprime, évidemment. Mais il a bien fallu accepter la situation », raconte Sabrina El Yacoubi. Les incertitudes liées à la durée du confinement et les différences de réglementation entre la Suisse et la France, où réside une partie de l'équipe, n'ont pas permis de mettre en place un cadre d'entraînement de substitution pendant cette période. Le groupe a commencé à partager quelques petits défis de fitness ou de course à pied en ligne. « Tout le monde a été encouragé à garder une activité physique régulière. Depuis peu, nous organisons des sessions de renforcement musculaire et de cardio par visioconférence, lors de nos jours d'entraînement habituels. C'est plus facile de se motiver à plusieurs », souligne Cindy Fressard.

Incertitudes et idées

Bien qu'à l'heure d'écrire ces lignes, le calendrier du déconfinement se précise tant en France qu'en Suisse, l'incertitude demeure pour l'équipe, à cause notamment de sa double nationalité. Les directives du CERN, dont fait partie le club, ne facilitent pas les choses mais les sportives ont pas mal d'idées pour la reprise progressive des entraînements. Malheureusement, le coronavirus s'est aussi invité dans les finances de l'équipe. « Notre soirée de soutien ainsi que le barbecue de fin de saison sont tombés à l'eau. Ces événements sont indispensables pour financer nos activités », ajoute la team manager. L'équipe croise les doigts pour pouvoir se rattraper la saison prochaine.

Sophie Marenne

© Johan Fiedli



Plus d'informations

wildcats@cern-rugby.ch
cern-rugby.weebly.com/women
facebook: Wildcats Women's Rugby
Instagram: wildcats_gva

Les entraînements et matches, qui impliquent des corps-à-corps, ont été suspendus durant le confinement.

RÉOUVERTURE DU MANÈGE DE MEYRIN

Le Club hippique de Meyrin annonce la reprise des cours au manège, en conformité avec des directives validées par l'Office fédéral de la santé publique

CONTACT

manegedemeyrin.ch
manegedemeyrin@
bluewin.ch
022 782 13 40



Maylisse © Aurélie Descloux

MEYRIN FC

Retour sur la participation de ses jeunes joueurs au tournoi international de football U11, organisé les 8 & 9 février à Genève

CONTACT

alexandre.stiker
@meyrinfc.ch
078 408 93 37
meyrinfc.ch

Loin de se laisser impressionner par les prestigieuses équipes qui participaient à la CSI Talent Cup, nos jeunes joueurs ont fait très bonne impression durant ces deux jours. Les deux finalistes du tournoi, le FC Barcelone (vainqueur) et l'OGC Nice, étaient dans le groupe de nos jaunes et noirs. Une défaite contre le Barça (2-1) et contre Nice (1-0), puis une victoire contre l'étoile Carouge permettait aux joueurs de finir 3^e de son groupe.

Bel état d'esprit

La seconde partie du tournoi voyait notre équipe dans un nouveau groupe avec le Bayern Munich, l'Olympique Lyonnais ou encore Everton. Au final, l'équipe a montré de vraies valeurs, un très bel état d'esprit et un niveau dont elle n'a pas à rougir, bien au contraire. Nous pouvons être fiers du travail de formation accompli au Meyrin FC, de l'école de foot à nos équipes juniors. Nous pouvons affirmer que notre philosophie, notre engagement et nos valeurs seront encore bien représentés dans le futur avec les différentes générations de footballeurs présentes au Meyrin FC.

Alexandre Stiker, responsable Développement Football

Un vent de printemps souffle sur la campagne Charnaux et le soleil brille à nouveau, à l'extérieur et dans le cœur de nos cavaliers ! La décision vient de tomber : le Conseil fédéral autorise à nouveau, dès le 11 mai, la pratique des sports individuels, moyennant le respect de normes à mettre en place par les fédérations.

Aménagements

La Fédération suisse des sports équestres (FSSE) a rapidement soumis son projet de directives à l'OFSP, qui l'a approuvé. Les cours vont donc enfin pouvoir reprendre au manège de Meyrin, moyennant un certain nombre d'aménagements.

Retrouvailles

C'est un réel soulagement pour tous les membres du club hippique et pour les cavaliers du manège, car beaucoup d'entre eux ont été non seulement privés de la pratique de leur sport de prédilection durant le confinement imposé par les autorités, mais également amputés de leurs rapports privilégiés aux équidés. Qui côtoie les animaux sait à quel point la relation qui se développe entre espèces est enrichissante et apaisante. Ces liens pourront continuer à être tissés, pour le plus grand bonheur de chacun.

Soins aux chevaux durant le coronavirus

Le club hippique et sa présidente Myriam Girardet tiennent à remercier chaleureusement Fernando Monteiro et toute l'équipe du Manège de Meyrin pour l'excellence des soins prodigués aux chevaux et aux poneys durant toute la période du confinement. En effet, il leur a fallu beaucoup de dévouement et de courage pour continuer, au quotidien et sept jours sur sept, à assurer l'entretien des infrastructures et les soins aux animaux – y compris leur besoin de mouvement – qui ne pouvait plus être assuré par la participation des cavaliers aux cours d'équitation. Ils sont, eux aussi, des héros du coronavirus.

Nouvelles règles

La reprise des cours ne rime pas avec un retour à la vie d'avant et de nouvelles règles devront être appliquées. L'accès au manège ne sera possible que pour les cavaliers et clients du manège, selon des horaires convenus à l'avance. Ainsi, si vous souhaitez reprendre ou commencer une activité équestre, pensez à vous renseigner au préalable auprès des responsables du manège.

Reprise

Nous nous réjouissons de reprendre le fil de nos loisirs et de profiter, avec nos équidés, du soleil qui baigne la campagne Charnaux, en espérant que ce vent de printemps, qui nous ramène non seulement les hirondelles mais aussi l'obligation de mettre en place de nouvelles mesures, nous pousse vers un brillant été.

Sandra Fivian, secrétaire,
pour le comité du Club hippique de Meyrin

© MEYRIN FC





UN ÉTÉ PARTICULIER À LA PISCINE DES VERGERS

Elle ouvrira ses portes dès le 20 juin avec des mesures de protection accrues. Voici comment y accéder.

Le printemps 2020 aura été marqué par l'arrivée du Covid-19 dans notre pays et des contraintes sanitaires qui se sont imposées pour lutter contre la pandémie.

QU'EST-CE QUI VA CHANGER POUR NOS VISITEURS?

- l'accès à la piscine se fera uniquement sur réservation préalable sur meyrin.ch/piscines ou 022 989 52 14
- la journée sera partagée en 4 créneaux horaires pour un nombre limité de personnes
- l'accès aux bassins se fera par un cheminement spécialement mis en place; le nombre de personnes à l'intérieur des bassins sera limité et règlementé pour permettre à tous de profiter (tournus)
- l'accès au bassin olympique sera réservé prioritairement aux nageurs
- l'accès à la pataugeoire se fera impérativement accompagné d'un adulte
- l'accès au toboggan aquatique sera interdit
- les jeux d'enfants et le beach-volley resteront fermés
- le restaurant le Toucan sera ouvert dans le respect des consignes sanitaires

Centre sportif de Maisonnex

Après plusieurs semaines de semi-confinement, la Suisse a retrouvé doucement la pratique des activités sportives. La commune de Meyrin s'est voulu prudente et a rouvert progressivement ses installations sportives. Le premier site à avoir pu accueillir du public a été le centre sportif de Maisonnex qui a permis l'utilisation de ses courts de tennis et de son minigolf. Bien entendu, des procédures strictes et contraignantes ont dû être mises en place pour protéger la santé de chacun.

Piscine de Vergers

La question que tout le monde se pose aujourd'hui, d'autant plus que les beaux jours sont de plus en plus fréquents, est: «est-ce que la piscine des Vergers sera ouverte cet été?» Le service des sports a le plaisir de vous annoncer qu'il est prévu d'ouvrir la piscine des Vergers le 20 juin prochain.

Mesures de protection

Toutefois, l'accès à la piscine ne se fera pas de manière habituelle; une procédure sera mise en place afin de respecter les mesures de protections. Ces mesures ont été fixées par l'Associations des piscines romandes et tessi-noises pour l'ensemble des piscines de la région.

Compte tenu des mesures contraignantes nécessaires à l'ouverture de la piscine des Vergers et le besoin accru de personnel, il a été décidé de ne pas ouvrir cet été les piscines de Maisonnex et des Ailes.

Site à consulter

Les autres infrastructures sportives qui sont encore fermées à ce jour vont progressivement être ouvertes, certaines sous la seule responsabilité des utilisateurs. Nous vous invitons à consulter régulièrement notre site internet meyrin.ch/sports pour connaître les conditions d'accès à chacune de nos infrastructures sportives.

Notre meilleure défense

Nous vous souhaitons malgré les circonstances un bon été à Meyrin et n'oubliez pas que les mesures de protection sont notre meilleure défense contre le Covid-19.

Nadia Vanotti, service des sports



photos © commune de Meyrin

Vente des abonnements «été 2020»

Dès le 2 juin à la mairie
(du lundi au vendredi, de 7h30 à 12h et de 13h à 15h30)

Dès le 20 juin au centre sportif des Vergers
tous les jours, de 10h à 19h

Pour les résidents, merci de vous présenter muni d'une attestation de domicile (facture SIG par exemple). Pour les non-résidents contribuables veuillez remplir la demande d'abonnement et la faire tamponner par votre employeur

Attention:

L'achat d'un abonnement ne donne pas la garantie de pouvoir accéder à la piscine, chaque visite nécessitera une pré-réservation.

En cas de nécessité de fermeture du site dans le cadre des mesures sanitaires, les abonnements ne seront pas remboursés.

LES ABONNEMENTS « HIVER 2019-2020 » SONT PROLONGÉS ET RESTENT VALABLES POUR TOUTE LA SAISON D'ÉTÉ.

© Hôpital de La Tour



À L'HÔPITAL DE LA TOUR, CRISE RIME AVEC OPPORTUNITÉ.

En chinois et en japonais, l'idéogramme « crise » revêt deux aspects: le danger et l'opportunité. Rodolphe Eurin, directeur général, le comprend bien ainsi.

Ingénieur EPFZ et titulaire d'un MBA de l'IMD, Rodolphe Eurin dirige l'Hôpital de La Tour depuis fin 2018. Avec un chiffre d'affaires annuel de 220 millions de francs et 1'200 collaborateurs actifs, dont environ 300 médecins, elle est l'institution hospitalière privée la plus importante de Suisse romande.

Quel impact le confinement a-t-il eu sur l'Hôpital de La Tour?

L'arrêt brutal de l'activité décrété le 13 mars par le Conseil fédéral a créé un vrai défi opérationnel et économique pour nous. Du jour au lendemain notre activité a cessé, sans possibilité d'adapter nos ressources.

Nous avons dû installer une tente de dépistage. La structure de la clientèle a changé en quelques jours: le nombre de patients sans assurance complémentaire a été multiplié par six, ce qui modifie fondamentalement la structure de nos revenus. Nous avons aussi payé notre personnel à 100% alors que le chômage partiel ne rembourse que 80% du salaire. Depuis le 27 avril, l'activité a repris progressivement, mais on ne sait pas quand elle reviendra à son niveau pré-Covid. Par peur d'être contaminés, certains patients préfèrent encore reporter une consultation ou une intervention non urgente.

Au total, notre manque à gagner sur mars et avril dépasse 75%. L'hôpital négocie actuellement avec le Canton une compensation des coûts de cette réquisition de ses installations.

Comment vous adaptez-vous?

Cet arrêt sur image a aussi créé une véritable opportunité pour nous. Les HUG ont été désignés par le Canton pour prendre en charge les patients Covid, et tout leur programme opératoire a été externalisé vers le privé. Dans cette « union sacrée » des institutions, notre hôpital, en tant qu'unique structure privée du canton équipée des soins intensifs, s'est retrouvé superbement positionné pour démontrer ses compétences dans le domaine (voir encadré).

Nous avons aussi accéléré la mise en place de consultations de télé-médecine, qui trouvent un écho favorable auprès de nos patients.

Dans ce contexte extraordinaire, nous sommes sensibles à l'engouement de la population pour les métiers de soins. Pour exprimer notre solidarité avec des secteurs plus touchés, nous avons fait des dons à certains commerces du quartier.

Quelle sont les perspectives de La Tour après le Covid?

Une médecine intelligente poursuit les bénéfices à la fois pour le patient et pour le système de santé. La télé-médecine d'urgence, que nous avons mise en place en partenariat avec l'application de tri Soignez-moi, en est un exemple, et sera pérennisée. En réduisant le temps d'attente, le coût de la consultation de CHF 150.- à CHF 39.-, et les risques de contagion, elle permet un meilleur confort de prise en charge, ainsi que le désengorgement des urgences. A l'avenir, la chirurgie ambulatoire prendra aussi davantage de place par rapport aux hospitalisations.

Vous êtes un aficionado d'une médecine basée sur les résultats, que le WEF qualifie de « nouveau paradigme de santé ». Quels changements peut-elle apporter?

Michael E. Porter, un professeur américain de stratégie d'entreprise à l'Université de Harvard, prône dans la santé une amélioration continue, par exemple en mesurant l'évolution de nos propres résultats. Cela semble tomber sous le sens, mais pour introduire cette philosophie dans nos équipes, où les meilleures pratiques se diffusent très lentement, il faut promouvoir un contexte de confiance, où le droit à l'erreur est reconnu et où chacun est capable d'écouter et se remettre en question de façon permanente. Nous sommes d'ailleurs en train de mettre en place des systèmes de collecte et d'analyse de données qui permettront de mesurer nos résultats. Nous sommes, selon moi, à l'aube d'une véritable révolution culturelle.

Propos recueillis par Ariane Hentsch

Vous trouverez toutes les informations détaillées sur internet meyrin.ch/piscines

le stockage en grand



BALESTRAFIC
Espace garde-meubles
Tél. 022 308 88 00 - www.balestrafic.ch



Déclarations Fiscales des Particuliers

Travaux comptables & fiscaux pour les indépendants, Sàrl, SA
Service des salaires
Domiciliations de sociétés & mandats d'administrateurs

Fiduciaire Aufibel SA
Avenue Sainte-Cécile 7 • Case postale 297 • 1217 Meyrin 1
Tél 022 785 62 62 • Email aufibel@bluewin.ch

CABINET DE THERAPIES NATURELLES



MAEVA HELARY
Naturopathie (Bilan d'énergie vitale, allergies, insomnies, digestion, équilibre du poids, stress, liste non exhaustive...)
Hydrothérapie du Côlon (hygiène de vie, renforcement de l'immunité, problèmes de digestion/cutané/articulaire...)
Drainage Lymphatique (jambes lourdes, oedèmes, cicatrices...)
Massages (stress, diverses douleurs...)
Réflexologie (insomnies, stress, aide complémentaire pour différentes pathologies...)

57 avenue Vaudagne - 1217 MEYRIN (immeuble en contre bas terminus du tram 14 Meyrin-Gravière)
077 408 17 63 - www.naturopathe-geneve.ch (prise de RDV on line)

CAR WASH CENTER
CENTRES DE LAVAGE hypromat®



TECHNOLOGIE SUISSE N°1 EN EUROPE

MEYRIN 263, rte Meyrin
VERNIER 14, rte Nant-d'Avril
CAROUGE 46, rte St-Julien

CHEMIN RENÉE-PELLET

Hommage à la première femme élue dans un exécutif suisse



Renée Pellet en 1975 © ACM

Alors que Genève commémore cette année les 60 ans du droit de vote des femmes au niveau cantonal, un chemin de Meyrin portera désormais le nom de la première femme à avoir été élue dans un exécutif suisse. Renée Pellet, meyrinoise, a en effet été élue adjointe au maire de Meyrin en octobre 1960.

Née à Genève

Marthe Renée Pellet, née Châtelain, voit le jour le 10 janvier 1905 à Genève. Elle travaille jusqu'en 1958 dans une entreprise horlogère. Son installation à Meyrin est probablement liée à son mariage avec Alphonse Pellet, qui décèdera alors qu'elle a la trentaine.

Droit de vote et d'éligibilité aux femmes

Le 6 mars 1960, les électeurs genevois, après ceux de Vaud et de Neuchâtel en 1959, accordent le droit de vote et d'éligibilité aux femmes au niveau cantonal. Quelques mois plus tard, une élection complémentaire est organisée à Meyrin pour repourvoir le poste de l'un des deux adjoints au maire, Philippe Dunand, qui a démissionné en raison de désaccords avec la politique du maire. Avec ses 3'064 habitants, Meyrin fonctionne alors encore politiquement sous le système d'un maire et de deux adjoints.

Première femme élue dans un exécutif suisse

Se présentant sur la liste du Mouvement féminin de Meyrin, liste hors parti, Renée Pellet est élue le 3 octobre 1960, au détriment de deux candidats masculins, Virginio Malnati et André de Garrini, devenant ainsi la première femme à accéder au pouvoir exécutif en Suisse. Il faudra encore attendre plusieurs années pour voir la première femme à la tête d'une commune suisse, avec Lise Girardin, élue maire de Genève en 1968. Ce n'est qu'en 1983 qu'une femme accèdera à un exécutif cantonal (Hedi Lang-Gehri, à Zurich).

Routes, voirie et social

A Meyrin, Renée Pellet siège aux côtés du maire Edouard Stettler et du deuxième adjoint, un dénommé Peney. Elle est en charge du service des routes, de la voirie et du social. Aux élections municipales de mai 1963, Meyrin passe au système politique actuel avec un conseil administratif de trois membres, en conséquence de la croissance de Meyrin avec la construction de la cité. Candidate sortante, Renée Pellet se fait devancer par Virginio Malnati, André de Garrini et Frédéric Herzig, et n'est pas réélue conseillère administrative.

Au Conseil municipal

Elle poursuit alors sa carrière politique au Conseil municipal. Affiliée à la liste hors parti du Groupement des intérêts communaux, elle assumera la présidence du Conseil municipal en 1968-1969 et y siégera jusqu'en 1975.

En costume

Féministe convaincue, Renée Pellet est décrite comme une femme au caractère fort. Elle a été une membre assidue des Femmes paysannes de Meyrin, sans être elle-même paysanne, et est à l'origine de la soupe du 1^{er} Août préparée par ce groupement, et qui est devenue une tradition. Pour la séance d'installation du Conseil municipal de juin 1971 qu'elle présidait, elle avait revêtu le costume paysan genevois. Renée Pellet est décédée à la Maison de Loëx (l'actuel Hôpital de Loëx) le 23 décembre 1985 à l'âge de 80 ans. Elle n'a pas eu d'enfant.

Trois noms de femmes

Le chemin Renée-Pellet est la voie de mobilité douce reliant le chemin du Vieux-Bureau à la rue Emma-Kammacher. Avec cette dernière et l'avenue Sainte-Cécile, Meyrin possède désormais trois rues portant des noms de femmes. Emma Kammacher (1904-1981), née à Meyrin et y ayant fait ses classes, était avocate et présidente de l'Association genevoise pour les droits de la femme et le suffrage féminin. Elue au Grand conseil en 1961, elle fut en 1965 la première femme accédant à la présidence d'un parlement cantonal suisse. Quant à sainte Cécile, il s'agit de la patronne des musiciens. Au début du XX^e s., la comtesse de Saint-Bon, mélomane, avait donné son nom à sa propriété située près de l'avenue actuelle.



PICOT & ASSOCIÉS
ÉTUDE D'AVOCAT

Poursuivant sa stratégie de développement sur la rive-droite du canton de Genève, l'Étude PICOT & ASSOCIÉS a l'immense plaisir de vous annoncer

L'ouverture de ses nouveaux bureaux sur la Commune de Meyrin d'ici la fin du premier semestre 2020 au plus tard

Les dates et lieux d'ouverture de l'étude - respectivement l'inauguration des locaux - vous seront communiqués dans les prochains numéros de Meyrin Ensemble.

PICOT & ASSOCIÉS deviendra ainsi la seule étude d'avocats active sur la commune de Meyrin.

Bénéficiant d'une longue et solide expérience, l'étude représente, en particulier, la clientèle suisse et internationale devant les autorités judiciaires (pénales, civiles et administratives).

En plus des services adressés aux personnes privées, les avocats de l'Étude conseillent également les entreprises (artisans, PME et multinationales), pour tous les volets inhérents à leur activité commerciale.

Les avocats de l'Étude vous accueillent également dans les bureaux sis à Versoix, au 100, route de Suisse.



Droit commercial – Droit fiscal
Droit des contrats – Droit du travail
Droit du bail – Droit pénal
Droit du divorce – Droit des successions
Droit des assurances sociales et privées
Droit des étrangers
Droit de la circulation routière

100 route de Suisse, Case postale 110, 1290 Versoix/Genève Tél. + 41 22 318 56 56/Fax + 41 22 318 56 50 - contact@psea.ch
Associated with Zhongtong Cecheng Law Office, Beijing, China
[WWW.PSEA.CH](http://www.psea.ch)

Abigail Janjic

en résidence à Belgrade

Plus d'infos
abigail-janjic.com
[instagram.com/abigail_janjic](https://www.instagram.com/abigail_janjic)

Les résidences artistiques représentent un outil très important de soutien aux artistes. La ville de Belgrade est un lieu très attractif dans ce cadre : les prix y sont bas, la scène artistique y est en plein essor. On parle volontiers de Belgrade comme du « nouveau Berlin ».

Dans le cadre de la Conférence des villes en matière culturelle (CVC) dont Meyrin est membre depuis 2019, la ville de Meyrin bénéficie par tournus du programme d'atelier de résidences artistiques à l'étranger de cette organisation faitière. Des ateliers ont lieu à Gênes, Buenos Aires, Le Caire et Belgrade. Dans ce cadre, Meyrin offrira pour la première fois à un artiste de la commune une résidence d'études artistiques, du 1^{er} août au 30 novembre 2020 à Belgrade.

Jury et prix

Suite à la mise au concours publiée en février, le jury composé de membres des Conseils administratif et municipal et de professionnels du service de la culture a décidé à l'unanimité d'attribuer cette résidence à Abigail Janjic, une jeune artiste vivant à Meyrin.

L'artiste

Née en 1989 à Stockholm, Abigail Janjic crée des environnements où la deuxième dimension investit l'espace physique. Protéiformes, les images qu'elle peint, scanne, découpe ou imprime apparaissent tels des flux en constante transformation. Dans un foisonnement coloré de formes et de matières, son esthétique emprunte tant à l'univers pop de la publicité qu'à l'histoire de l'abstraction. Ses œuvres naissent des multiples processus d'hybridation qu'elle fait subir aux éléments extraits du réel puis recomposés.

De Genève à Stockholm

Ses études l'ont menée de Genève (HEAD - BA en Arts visuels), à Stockholm (Konstfack - MA en design textile) puis à Lausanne (ECAL - MA en Arts visuels). Elle vit à Meyrin et travaille dans l'espace de production artistique Picto à la Servette.

Expositions internationales, prix et résidence

Elle a exposé en Suède à Sandviken, à Berlin et à Genève (Centre d'art contemporain, Body&Soul, Ferme de la Chapelle). En 2018, en collaboration avec les éditeurs indépendants Miami Books, elle réalise une édition Collages exposée à la foire d'édition contemporaine Volumes à Zurich. En novembre 2019, nommée par la Société des arts, elle expose également à la Salle Crosnier au Palais de l'Athénée. Elle a reçu le Prix Stravinsky à la HEAD de Genève en 2012, et le Prix Nils Johan Sjöstedts à la Konstfack de Stockholm en 2014, deux bourses IKEA en 2013 et 2014, et une résidence d'artiste Picto Genève en 2015. Ses prochaines expositions sont prévues à Stockholm durant la Supermarket Art Fair ainsi qu'au Mapping Festival à Genève.

Moderato CON BRIO



© Kaori Guérin

Fondée en 1989, l'association rassemble des musiciens amateurs, semi-professionnels et professionnels ainsi que des mélomanes afin de promouvoir la musique de chambre à Meyrin.

Concerts

La principale activité de l'ensemble consiste à organiser, des concerts pour ses membres à l'aula de la mairie, où l'excellent piano à queue est mis gracieusement à sa disposition. Actuellement, l'association compte une trentaine de membres, qui jouent piano, violon, alto, violoncelle, clarinette, chant, guitare, flûte traversière, flûte à bec, glockenspiel, ou harpe.

Atmosphère

Chaque année, quatre concerts sont organisés dont deux avec des membres et deux avec des musiciens professionnels. Les musiciens jouent en solo ou en petite formation. Leur répertoire s'étend sur toutes les périodes de la musique de chambre, et la liberté totale dont ils jouissent quant au choix des morceaux et des instruments confère à chaque concert une atmosphère particulière.

Collaboration avec l'APCJM

Depuis 2013, la collaboration avec les élèves de l'Association pour la culture des jeunes Meyrinois (APCJM) fait partie du concert de printemps. Moderato con Brio a également participé à la cérémonie du Mérite meyrinois en 2018.

Départ de la présidente

Lors de la dernière assemblée générale, Marianne Zosso, présidente depuis plus de 15 ans, a démissionné de son poste. Son long investissement était apprécié par tous.

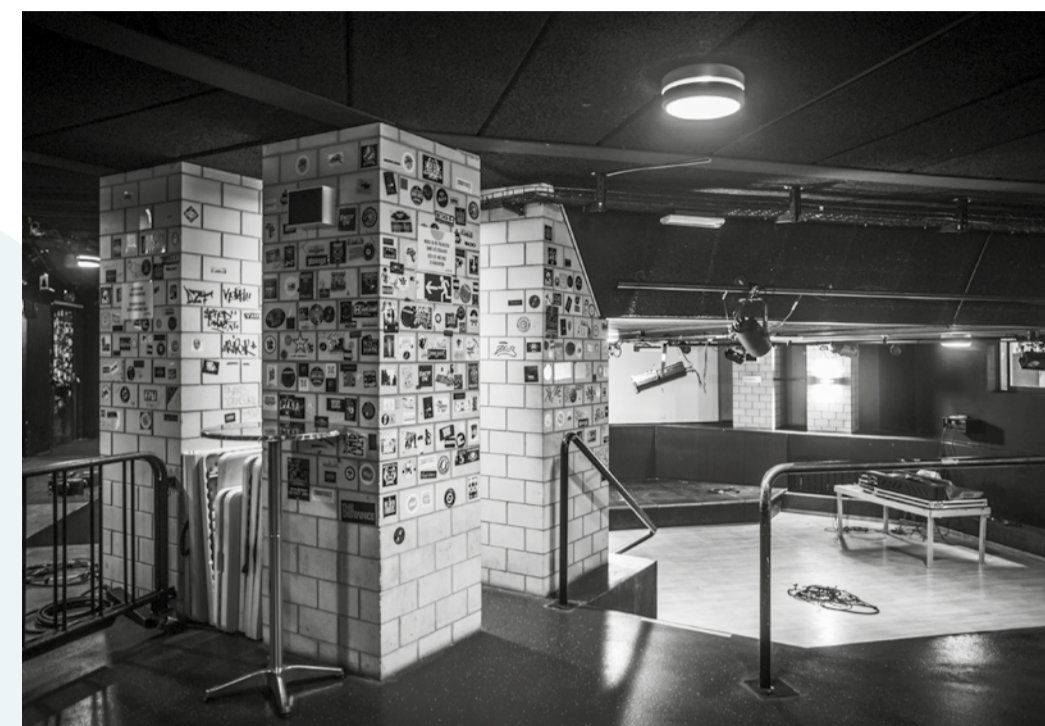
Nouvelle présidente

La nouvelle présidente Kaori Guérin et son comité attendent les Meyrinoises et Meyrinois et se réjouit de les accueillir avec leurs suggestions et leur dynamisme pour une nouvelle aventure de Moderato con Brio. Les instrumentistes (piano, cordes, bois, cuivre, etc.) qui souhaitent jouer en toute convivialité avec d'autres musiciens, celles et ceux à qui la musique manque, sont invités à rejoindre l'association.

Kaori Guérin, présidente

Contact

Moderato con Brio
 Av. de Vaudagne 13bis
 1217 Meyrin
guerinkaori@numericable.fr



photos © Olivier Jaquet

Undertown

La salle est fermée. L'équipe, elle, reste pro-active et invite à soutenir des lieux culturels genevois.

« Comme beaucoup d'autres lieux avec une vocation (socio) culturelle dont l'activité est dispensable en période de crise, l'Undertown est fermé et ses activités sont annulées ou reportées. »

Report des événements

Avec cette pause dans le temps, l'heure est au report de nos événements. Le but est avant tout de maintenir les activités prévues en cette fin de saison et de les reporter sur la prochaine à venir. La plupart ont pu l'être. Les ateliers quant à eux reprendront dès que les conditions le permettront. En attendant, l'équipe de l'Undertown reste unie et pro-active face aux enjeux actuels et à venir. C'est l'occasion de voir notre travail sous un autre angle, de réfléchir ensemble (à distance) à comment évoluer et se réinventer. On imagine rarement ce genre de crise arriver, personne n'y est préparé. Il faut pourtant y faire face.

Difficultés des acteurs culturels

Par chance, nous travaillons dans un lieu subventionné, ce qui nous permet de garantir les salaires et de n'assumer que des pertes minimes. Ce n'est malheureusement pas le

cas de tout le monde, notamment chez les indépendants et un certain nombre d'autres acteurs culturels. C'est pourquoi nous vous invitons, en attendant et si vous le pouvez, à soutenir les moult initiatives qui existent pour garder en vie tous les lieux qui sont à l'arrêt.

Photos d'un lieu en temps d'arrêt

N'étant pas en mesure de vous donner plus d'informations sur la reprises de nos activités – habituelles ou non – à l'heure où nous vous écrivons ces lignes, nous vous laissons avec une référence à la galerie proposée par le photographe genevois Olivier Jaquet, un véritable passe-partout qui a fait le tour des lieux culturels de la région afin de les capturer dans ce moment d'arrêt. Il est passé chez nous et voici le résultat. Prenez soin de vous et de vos proches. A très vite.

L'équipe de l'Undertown



Galerie

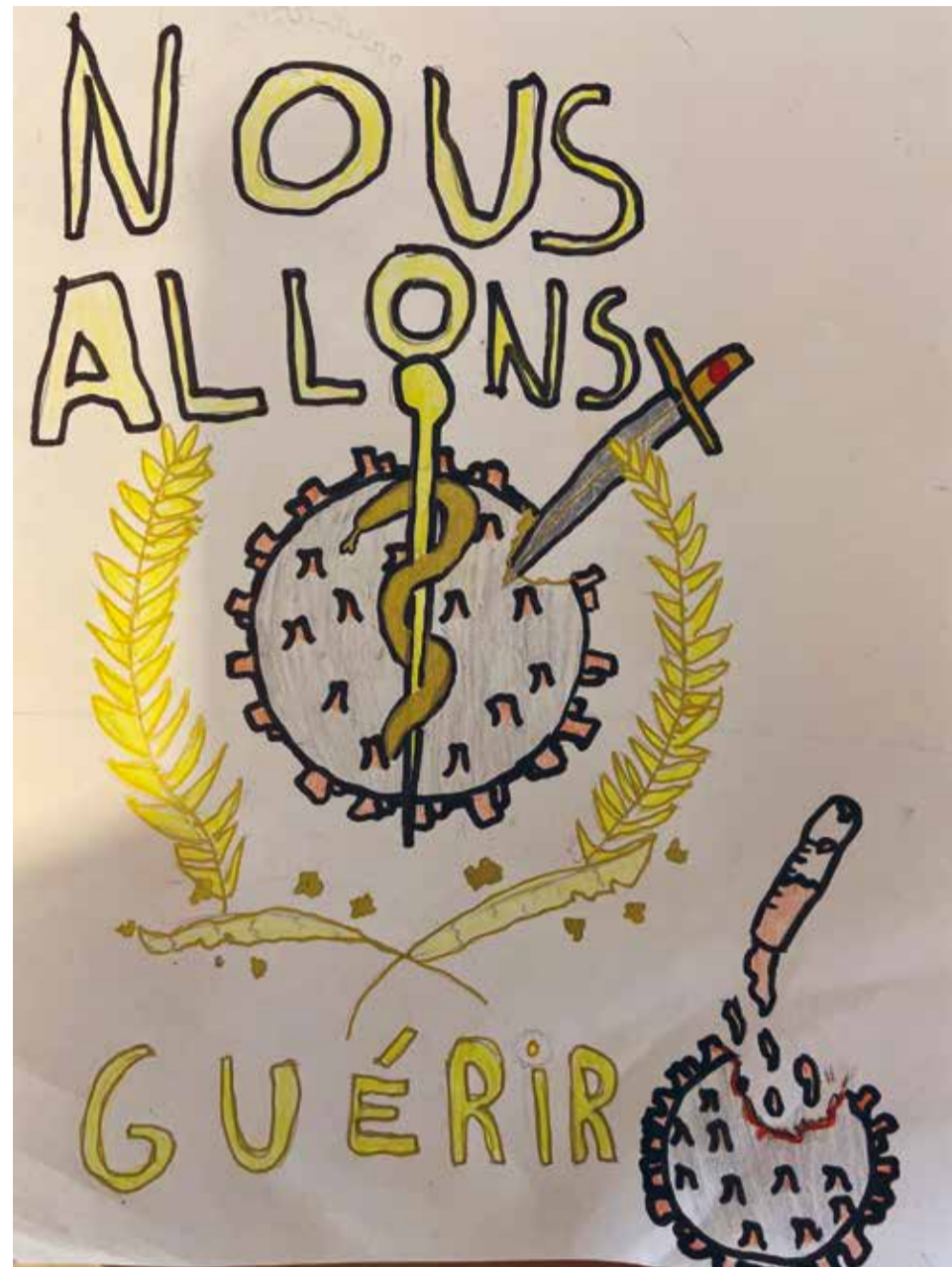
[facebook.com/oliveDKS](https://www.facebook.com/oliveDKS)
[darksite.ch/olive/oliveblog](https://www.darksite.ch/olive/oliveblog)

Contacts

Association Espace Undertown
 Place des Cinq-Continents 1
 1217 Meyrin
 022 555 35 54

Voici quelques premiers textes et dessins autour du confinement, publiés dans cette édition. Nous commençons avec un témoignage, une histoire, et des œuvres d'enfants, tous envoyés par des habitants. Nous nous réjouissons de recevoir les vôtres. Racontez-nous comment vous avez vécu et vivez cette période, vos difficultés, vos rêves, vos partages. Envoyez-nous textes de témoignages, petites histoires, poésies, photos ou dessins. Si vous souhaitez témoigner sans être à l'aise avec l'écrit, contactez-nous aussi.

Textes, dessins, photos peuvent nous être envoyés aux adresses suivantes: julien.rapp@meyrin.ch ou ariane.hentsch@meyrin.ch.



Sativa Sardinas, 11 ans



Amazhir Sardinas, 8 ans

SE METTRE À L'ABRI AUX VERGERS

«Confinée?», déjà le mot ne me plaît pas. Me mettre à l'abri, volontairement, car j'ai bien envie de vivre encore quelques années, accompagner mes enfants et voir grandir mes petits-enfants.

Quelques impressions:

- bizarrement, un sentiment de joie et de calme, du temps à disposition, pas de rendez-vous, pas besoin de courir, juste prendre du plaisir à faire les choses de tous les jours;
- me placer dans l'histoire de ma famille, me rendre compte que la vie a été facile jusqu'à présent, que les parents qui ont connu la guerre pendant sept ans, bien plus long que nos quelques mois, ont montré la voie du courage et de la résilience;
- sentir l'amour de la famille et l'affection des amis; contacter les amis à l'étranger et plus près; faire signe de VIE;
- plus d'excuse! enfin le temps de pratiquer le yoga, aventure commencée il y a bientôt 40 ans! Une enseignante et amie qui envoie de belles réflexions; une autre qui se met à zoom pour nous guider;
- quelle chance de vivre ici, à Voisinage, aux Vergers, au 5^e étage avec un dégagement incroyable sur le Jura, le Salève, les champs, la nature qui se réveille;
- des voisins et des voisines qui me donnent un coup de main avec beaucoup d'amabilité; des musiciens qui nous offrent des concerts entre nos immeubles;
- mijoter des bons plats, faire des tartes aux pommes, du pain, un gâteau d'anniversaire pour la famille qui habite tout près;
- bêcher, semer, planter dans les potagers, cela fait un bien fou!
- se promener dans la nature, tellement verte cette année, cueillir quelques fleurs sauvages; les couleurs ne sont-elle pas plus brillantes que d'habitude? le ciel plus beau?
- et les cris de joie des enfants qui, ces derniers temps, commencent à sortir et à jouer en bande.

Gail Hunter

L'ATMOSPHÈRE A CHANGÉ

Ce matin, la rosée s'est déposée plus brillante que jamais sous les premiers rayons de soleil printanier. Les frétillements, les vrombissements des insectes sont plus sonores, mes amies les taupes se sont réunies dans le champ fraîchement labouré pour humer cet air nouveau.

J'ai rassemblé sous mes pattes quelques brindilles appétissantes pour entamer mon petit-déjeuner, un oeil aux aguets.

L'atmosphère a changé. Je ne saurais dire en quoi. Mon sommeil a été reposant, dans mon terrier, évanouies les vibrations et dans le ciel nocturne, moins de fracas, à l'horizon, les éclats ininterrompus, maintenant éteints, ont rendu à la voûte céleste toute sa noblesse feutrée. Oui, j'en suis sûre!

Je gambade gaiement. Mais voilà qu'au loin sur les chemins de ma campagne, glissent ou marchent les petits des hommes, poussant leurs cris joyeux. Aurais-je trop dormi? Le soleil ne saurait me tromper. Ces passages inhabituels à cette heure si matinale m'intriguent, mais voilà que viennent mes voisins les papillons me faire la conversation. Oui, dit le Citron, tout émoussillé par sa couleur acidulée dans la brise: «Les humains ont fleuri leur balcon et s'affairent avec leurs enfants, nous devons cependant nous tenir sur nos gardes, car ils s'intéressent beaucoup à nous!».

Lasse de ces bavardages, je me lisse les oreilles, inquiète cependant de quelque danger imminent. En trois, quatre bonds, me voici dans le sous-bois, le pic épeiche m'ignore et j'esquive ses miettes d'écorce sur ma pelisse marron dont je suis particulièrement fière.

Ah, voilà le corbeau qui m'épie de loin; allons lui demander les nouvelles du jour. Dans un assourdissant croassement, celui-ci se rengorge: «Sais-tu que les humains ont cessé leurs activités ordinaires! Ils déambulent sans but, tournant en tous sens dans la campagne, désorientés. Certains portent sous leurs yeux des feuilles blanches ou bleues, peuvent-ils encore respirer? Le soir venu, ils chantent un bref instant et veillent tard».

Un instant décontenancée par ces propos sans queue ni tête, je décide de faire mon enquête moi-même. Ce soir, c'est décidé, je m'approcherai des maisons pour épier ces humains, décidément bien étranges. A peine décision prise, levant la tête, je détale, l'épervier m'a surprise, mais mon terrier n'est plus loin.

Ma sieste et mon festin de trèfles pris, je me dirige dans le soir dans le jardin odorant, près du chemin. Sous les fenêtres, me parviennent brouhaha, quintes et soupirs. Quelle tristesse que cet endroit! Je file dans mon bois, que m'importe ces tracas, la nuit est calme, enfin!

Le lendemain, les moineaux pépiant en sarabande, m'apprennent tous en bande que les hommes se terrent dans leurs antres, seraient-ils malades? Pourtant l'atmosphère est pure et les nuages rieurs! J'en suis bien désolée, et si nous allions, tous ensemble, compagnons, leur rendre visite, nous leur entonnerions, pour les consoler, le chant du cygne?

Britta et Alexandre Komaromi

LA PARCELLE COLORÉE TIENT BON!

La population meyrinoise pourra profiter cette année encore des comestibles – légumes, fruits et herbes aromatiques – qui poussent sur les buttes de la Parcelle Colorée le long de la rue De-Livron entre le Forum Meyrin et l'arrêt de tram Meyrin-Vaudagne.

Depuis trois ans maintenant, ces buttes en permaculture sont entretenues par les bénévoles des associations les Incroyables Comestibles Meyrin et la Parcelle Colorée. En temps normal, ces deux structures cherchent au maximum à impliquer la population dans leurs activités, dans une optique d'éducation à l'environnement. Cependant, en ces temps confinés, il en a été autrement. Tous les ateliers grand public ont dû être annulés, sauf le premier de la saison, qui se tenait le 14 mars, juste avant le début du confinement. Une chouette équipe de bénévoles et d'habitants a alors pu préparer des semis de graines dans la serre du Jardin botanique alpin. Grâce au soutien de l'équipe du Jardin de

magnifiques plantons ont eu le temps de pousser durant les semaines de confinement. Ils ont été plantés sur les différentes buttes de la Parcelle Colorée en ce début mai par quelques bénévoles, avec un strict respect des mesures d'hygiène et de distanciation sociale.

Vous êtes invités à venir voir le résultat et à rencontrer les jardiniers qui ont permis, envers et contre tout, de démarrer cette saison 2020!

Dans une optique d'autosuffisance alimentaire et de valorisation de la production locale, ces comestibles sont en libre-service. Cependant, si vous venez vous servir, n'hésitez pas à proposer votre aide en retour, même pour une heure ou deux, ou pensez au moins à remercier et saluer les jardiniers bénévoles. En effet, la gestion et l'entretien de cette Parcelle représentent de longues heures de travail! Merci.

A noter encore qu'il s'agit probablement de la dernière année d'exploitation de la Parcelle Colorée, au vu des travaux à venir pour le projet Cœur de Cité. Les deux associations pourront repenser ensemble la culture locale et l'autosuffisance alimentaire pour imaginer une nouvelle étape d'activité dans d'autres lieux à Meyrin.

Stéphanie de Roguin

Pour plus d'informations: contact@icmeyrin.ch [facebook.com/icmeyrin](https://www.facebook.com/icmeyrin)

meyrincentre

Au cœur de la cité, au cœur de vos envies.

Au cœur du goût

40 COMMERCES
 Food • Mode • Beauté • Services
 6 Restaurants & snacks • Pharmacie
 Parking gratuit de 550 places
 tpg En tram 14 & en bus 57

MIGROS DENNER coop city
 Info : www.meyrincentre.ch

MEYRIN

ROUTE DE MEYRIN 284
 1217 MEYRIN
 TÉL: 022 782 14 14
 FAX: 022 782 47 04

ONEX

RUE DES GRAND-PORTES 2
 1213 ONEX
 ANGLE ROUTE DE CHANCY
 TÉL: 022 792 17 50
 FAX: 022 793 60 41

Venez tester les nouveautés 2020

VIONNET

MOTOS
 AGENT EXCLUSIF HONDA

ET APRÈS ?

FSMO depuis 1872
 Fondation sans but lucratif

fsmo.ch

secours aux orphelins et aux enfants d'invalides

En période de déconfinement progressif, prière d'appeler avant de se rendre dans une structure afin de vérifier les possibilités d'accueil et horaires d'ouverture.

DÉVELOPPEMENT SOCIAL ET EMPLOI

022 989 16 40
meyrin.ch/fr/developpement-social-et-emploi
 Mairie, rue des Boudines 2
 lundi au vendredi 8h-12h et 13h30-17h

MÉDIATION

022 321 11 55
 Un conflit de voisinage? Possibilité de bénéficier d'une médiation gratuite (répondeur de l'AsMéd-GE, rappel dans les 48 heures).

ANTENNE OBJECTIF EMPLOI

022 785 34 79
 Avenue de Vaudagne 3

CITÉ DES MÉTIERS DU GRAND GENÈVE, CENTRE ASSOCIÉ DE MEYRIN

022 388 47 01
 Gilbert-Centre, rue de la Prulay 2 bis

CENTRE D'ACTION SOCIALE (CAS)

022 420 65 30
 Rue des Vernes 20

OFFICE MÉDICO-PÉDAGOGIQUE

022 388 26 88
 rue des Lattes 21B

SERVICE DE LA CULTURE

022 989 16 69
culture@meyrin.ch / meyrinculture.ch

EMS DE MEYRIN

ems-jurapierredelafee.ch

RÉSIDENCE PIERRE DE LA FÉE

022 787 65 65
 Chemin de l'Avanchet 28A
 1216 Cointrin

RÉSIDENCE JURA

022 780 19 19
 Avenue J.-D.-Maillard 7
 1217 Meyrin

ARCHIVES COMMUNALES

022 989 34 79 Sur rendez-vous

MAISON CITOYENNE

022 782 55 43
 HORAIRE COVID sur meyrin.ch
 Gilbert centre – Rue de la Prulay 2bis
 Tout au fond du couloir,
 côté Jardin botanique alpin

RESTAURANTS SCOLAIRES

022 989 16 34/36

SERVICE PETITE ENFANCE

022 782 21 21
meyrin.ch/petite-enfance
 Mairie, rue des Boudines 2

Structures d'accueil fermées jusqu'à nouvel avis.
 Accueil minimum uniquement pour les enfants avec deux parents mobilisés pour la gestion de crise du Covid-19 (pompiers, police, protection civile, missions éducatives ou de santé).

JARDIN DE L'AMITIÉ (LOCAL DES AÎNÉS)

022 782 65 11
 rue des Lattes 43

SERVICE DES AÎNÉS

022 782 82 82
 Mairie, rue des Boudines 2

CENTRE DE VOIRIE ET HORTICOLE

022 989 17 77
meyrin.ch/fr/vie-pratique/valorisation-des-dechets
 avenue J.-D.-Maillard 6

Levée des objets ménagers volumineux,
 demande d'évacuation: 0800 21 21 21

IMAD (INSTITUTION GENEVOISE DE MAINTIEN À DOMICILE)

022 420 30 34
 Meyrin-Vernes
 rue des Vernes 14

022 420 30 64
 Meyrin-Prulay
 rue de la Prulay 2bis

MAIRIE DE MEYRIN

rue des Boudines 2
 022 782 82 82
meyrin@meyrin.ch | meyrin.ch
 lundi au vendredi 8h-12h et 13h30-17h

BIBLIOTHÈQUE FORUM MEYRIN

022 989 34 70
meyrin.ch/bibliotheque
 Place des Cinq-Continents 1

PRÊT UNIQUEMENT SUR COMMANDE
meyrin.e-sezhome.fr

ou 022 989 34 74 / 75
 Permanence téléphonique
 mardi 9h-10h et 14h-15h
 mercredi 14h-15h
 jeudi 14h-15h
 vendredi 9h-10h et 14h15h

ASSOCIATION DES BÉNÉVOLES DE MEYRIN

022 420 30 51
 Rue des Vernes 14 – 1217 Meyrin
 Accompagnement de personnes en difficulté

ANTENNE FISCALE

022 782 44 80
antenne.fiscale@meyrin.ch
 Gilbert centre – Rue de la Prulay 2bis
 1217 Meyrin

INSTALLATIONS SPORTIVES

022 782 82 82
sports@meyrin.ch meyrin.ch/sports
 Mairie de Meyrin – Rue des Boudines 2
 Les installations sportives ouvrent progressivement durant le déconfinement.
 Se renseigner sur meyrin.ch/fr/votre-mairie-administration-sports/installations-sportives pour connaître les conditions d'accès.

SÉCURITÉ PUBLIQUE

meyrin.ch/securete-municipale

La Sécurité publique regroupe le service de police municipale (APM), le service des contrôleurs du stationnement (CMS), le service du feu de Meyrin et la protection civile (PC).

Pour joindre:

- le secrétariat 022 989 16 00
- le Service du feu de Meyrin 022 782 23 23
- le Service de la protection civile 022 989 16 96
- la patrouille en service 0800 1217 17
- le Service des contrôleurs de stationnement 022 989 16 49
- la Sécurité publique par messagerie électronique police.municipale@meyrin.ch

NUMÉROS D'URGENCE

Police Meyrin	0800 1217 17
Gendarmerie	117
Pompiers	118
Urgences santé	144
Urgences toxicologiques, Centre anti-poison	145
La main tendue	143
Ligne d'écoute pour enfants et jeunes	147

Camps et expéditions de sciences participatives

VACANCES SCIENTIFIQUES VAL D'ANNIVIERS

Enfants, ados, adultes ou familles

Été 2020 - Spécial covid-19
Petits Groupes - en Pleine Nature
Vacances Apprenantes !

Inventaires de biodiversité
Pilotage de Drones
Astronomie
Extraction de minerais

Objectif Sciences International 25
www.vacances-scientifiques.com
info@vacances-scientifiques.com

RESERVATIONS ET INFORMATIONS : Tel. : 022 519 0440

Projets scientifiques accessibles à tous
Séjours de 1 à 6 semaines ou +
Départs toute l'année

Association à but non lucratif reconnue d'intérêt général - Statut consultatif auprès des Nations Unies



SUBARU

GARAGE MEYRIN PARC

**AGENT SUBARU
REPARATION
TOUTES MARQUES
AIR CONDITIONNE
VENTE VOITURES NEUVES
ET OCCASIONS**

Daniel VINCENT
Chemin de l'Épinglier 15
1242 SATIGNY
Tél. 022 782 70 88
Fax. 022 785 08 40
meyrinparc@bluewin.ch

Donzilia Couturière

Atelier de retouches
Rue de la Prulay 63
1217 Meyrin
079 514 81 23

Mardi au vendredi
de 9h30 à 12h
de 14h à 18 h30

Confitures Maison




LAMELLE GLASS & STORE SA

VITRERIE - MIROITERIE - STORES

DEPANNAGE URGENCE
7/24 022 782 08 88

www.lamelle-glass.ch - 48, Chemin Delay - 1214 Vernier



LE NAÏF



photos © AHVM

...constate qu'à la mi-mars le coronavirus remplit les médias et, naïvement, pense que nous les seniors allons tous y passer car c'est surtout les papy et mamy qui sont à risque. Le Naïf qui est un papy qui se sent très jeune se demande si le virus saura faire la différence.

...rencontre sa copine Marie à la Migros. Travaillant sur tous les fronts du bénévolat à Meyrin, elle est surbookée et donc stressée. A la caisse, elle cherche fébrilement dans son sac de quoi payer ses courses avec une carte de crédit de la Poste. Le Naïf la voyant aussi désemparée lui prête de quoi payer ses achats. De retour chez elle, elle se rend compte qu'elle a pris la carte du TCS, jaune poussin pour sa carte de crédit, et qu'elle a malencontreusement jeté à la poubelle la carte de la Poste. Cette mésaventure lui a coûté CHF 50.- pour refaire le document. Qui trop embrasse mal étreint.

...observe la Naïve qui aime bien suivre la mode et regarde les vêtements qui ont marqué sa vie. Au début des années 1960, la mini-jupe qui avait libéré la femme fut la grande révélation. Mai 1968 a permis aux femmes de s'habiller, ou de se déshabiller, et de mettre des fleurs dans les cheveux. En 2000, on commence à habiller la peau avec des tatouages de toutes sortes. En 2020, on met des masques sur le visage qui coûtent de plus en plus cher. Ce n'est pas la mode, mais un petit virus à crampons, qui marquera ce siècle.

...a été obligé, avec le confinement, de se mettre aux fourneaux avec ce qu'il avait dans le frigo : dans les magasins beaucoup de rayons étaient vides. Son fils qui est une bonne fourchette, se contente de ce qui sort de la cuisine. L'autre soir, pourtant, il n'avait pas l'air très satisfait : « Papa a fait une soupe de la première guerre mondiale ! » « Ah bon ! ? » « Oui, elle était brun rouge, betterave rouge et patates. Je l'ai quand même mangée, il y a pire. » Ce virus aura appris à se contenter, à accepter et avoir de la patience.

...a remarqué que, pendant les travaux au giratoire de l'avenue Sainte-Cécile et Auguste-François-Dubois, le trottoir a été surélevé aux deux arrêts des bus 57 pour y faciliter l'accès. Content de cette modification le Naïf a cependant failli se retrouver par terre. Il a utilisé la porte arrière et n'a pas remarqué que la surélévation ne couvrait pas toute la longueur du bus. Il se demande si le budget n'a pas permis de faire le travail en entier.

...pense que le mois de mars aura été le plus propre de l'année. On se lave les mains, consciencieusement, dix fois par jour pour enlever toute trace de virus. Etant confiné à la maison, on procède aux nettoyages de printemps, à la désinfection de l'appartement et, tant qu'à faire, à celui de l'ascenseur et de la porte d'entrée de l'immeuble. Pour se rassurer, on désinfecte aussi avec une lavette ad hoc, les paquets de biscuits et autres denrées alimentaires. Un coronavirus dans la marmite, ça doit être indigeste.

...est persuadé que ce virus antisocial aura remis les pendules à l'heure sur la manière de se saluer. Fini les accolades et les embrassades composées de 2, 3 et parfois même 4 bisous, ces poignées de mains humides et chaudes, ou de se chuchoter des secrets dans l'oreille. Une autre époque commence. On gardera nos distances et on ressemblera à la reine d'Angleterre qui, dans son grand âge et immense sagesse, avait tout compris.



LE JOURNAL DE MEYRIN

éditeur
Conseil administratif de Meyrin
Rue des Boudines 2
1217 Meyrin
022 782 82 82
meyrin.ch/fr/publications
meyrin-ensemble@meyrin.ch

rédacteur responsable
Julien Rapp

rédactrice et secrétaire de rédaction
Ariane Hentsch

comité de rédaction
Laurent Baldacci
Hansruedi Brauchli
Eric Cornuz
Myriam Girardet
Daniel Kohler
Nathalie Leuenberger
(Pierre Bocard et Badia Lüthi, suppléants)

Pour vos remarques ou questions :
groupe consultatif
Laurent Baldacci
Didier Bays
Danièle Demmou
Dounia Demmou
Bona Simonati
gcmeyrin@gmail.com

régie d'annonce
HP media
022 786 70 00

conception & réalisation
Spirale communication visuelle & espace graphique l-artichaut

imprimeur
Chapuis
tirage : 12'600
exemplaires imprimés sur du papier certifié



Saurez-vous reconnaître ces traces du passé de Meyrin? L'association Mémoires de Meyrin vous invite à poser un regard différent sur notre commune par le biais d'un concours.

1.

Sur quel bâtiment « officiel » l'inscription ci-dessus se trouve-t-elle?

Indice : à l'intersection entre deux grandes voies de communication.



3.

A quelle adresse se trouve cet élément d'une ferme d'un hameau de Meyrin? Quel en était l'usage?



4.

A quoi servait cet anneau? Où se trouve-t-il?



2. Cette inscription se trouve sur le socle d'un symbole religieux. Lequel, et où se situe-t-il?

1^{er}, 2^e et 3^e prix : un bon de CHF50.- pour Meyrincentre
Les gagnants seront désignés par tirage au sort.

Vos réponses sont à adresser jusqu'au 21 juin par courrier postal à l'adresse suivante : Mémoires de Meyrin C/O Archives de la commune de Meyrin CP 378 1217 Meyrin 1 ou par mail à : archives-meyrin@meyrin.ch

A l'échéance du concours, les réponses seront consultables sur le site internet de Mémoires de Meyrin, meyrinternet.ch

Vos témoignages

Nous allons poursuivre notre série consacrée à vos témoignages. Écrivez-nous, contactez-nous! Racontez-nous comment vous avez vécu cette période de confinement, racontez-nous ce qu'elle a changé en vous, racontez-nous votre regard sur ce moment que l'on traverse, ou vos espoirs pour aujourd'hui et pour demain. Et si vous avez envie de témoigner mais que l'écriture vous est difficile, n'hésitez pas non plus à nous contacter. Vous pouvez aussi nous envoyer une photo de ce qui vous a touchés en cette période.

Adressez vos messages à julien. rapp@meyrin.ch, ou ariane.hentsch@meyrin.ch

Nous nous réjouissons de vous lire, et vous souhaitons un beau mois de juin.